

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.R457
S8



music
m. 1503
R. 457
58

LA STATUE

OPÉRA

EN TROIS ACTES,

de MM

M. Carré et J. Barbier,

Musique de

E. REYER.

PARTITION CHANT ET PIANO

arrangée par G. BIZET.

Prix 15^f. net.

A. V.

MUSIQUE & PIANOS
A. LAPEYRIE
49, GRAND'RUE, 49
MONTPELLIER


PARIS, CHAUDENS, éditeur,

rue Saint Honoré, 265, près l'Assomption

Belgique, Meyne.

Propriété tous pays.

Allemagne, Bote et Bock



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LA STATUE.

PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES.
MARGYANE.....	(Falcon ou chanteuse légère).....	M ^{lle} BARETTI.
SELIM.....	(1 ^{er} Ténor).....	M ^r MONJAUZE.
AMGIAD.....	(Basse chantante ou Baryton).....	M ^r BALANQUE.
KALOUM-BAROUCK.....	(Basse comique).....	M ^r WARTEL.
MOUCK.....	(Ténor ou 2 ^e Ténor).....	M ^r GIRARDOT.
ALI.....	(2 ^e Ténor).....	M ^r MARTIN.

— Pour la mise en scène, s'adresser à M. Arsène, régisseur général du Théâtre Lyrique. —

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		Page.
INTRODUCTION.....		2.
ACTE I.		
1. CHŒUR DES FUMEURS.....	O vapeur embaumée.....	4.
2. INTRODUCTION ET ROMANCE.....	Sous le feuillage épais..... (Margyane)	21.
3. COUPLETS.....	Je demande qu'on me pende..... (Mouck)	34.
4. DUO.....	Où, permets à ma main..... (Margyane, Selim)	39.
5. BALLADE.....	Il est un trésor plus rare..... (Amgiad)	54.
6. FINAL.....	Dans ce palais sombre.....	59.
ACTE II.		
7. INTRODUCTION ET CHŒUR.....	Bonjour! bonjour!.....	84.
8. ROMANCE.....	Son front portait la jeunesse..... (Margyane)	124.
9. DUO.....	Hola! qui va là?..... (Kalom-Barouck, Amgiad)	154.
10. CAVATINE.....	Comme l'aube nouvelle..... (Selim)	152.
11. SCÈNE ET CHŒUR.....	Voici vos amis!.....	161.
12. FINAL.....	Loin d'ici les soins jaloux.....	179.
ACTE III.		
13. INTRODUCTION ET CHŒUR.....	Entendez-vous? c'est la tempête.....	215.
14. DUO.....	Ah! je respire à peine..... (Margyane, Selim)	223.
15. TRIO.....	Tremble, si ton cœur oublie..... (Margyane, Selim, Amgiad)	244.
16. FINAL.....	Dans les flammes épais de la terre.....	262.
SUPPLÉMENT.		
BALLET.....		283.

— Paris. Imprimerie ARDIN rue St-Henri, 67. —

1037767

Ch. Conolly

INTRODUCTION.

Andante maestoso. (M.M. 50 = ♩)

PIANO.

ff

Allegro vivace.

*p**cres**sempre cres**cen**do.**sempre**cresc.**f*

First system of musical notation, measures 1-6. The bass staff features a series of chords, each marked with a '2' above it, indicating a second. The treble staff contains a melodic line with various intervals and a final measure with a fermata. The dynamic marking *ff* is present in the first measure.

Second system of musical notation, measures 7-12. The bass staff continues with chords, some marked with a '2'. The treble staff has a melodic line with a trill (tr) in measure 10. The dynamic marking *molto cresc.* is present in measure 11. The system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

Third system of musical notation, measures 13-18. The bass staff features a series of chords, each marked with a '2'. The treble staff contains a melodic line with various intervals. The dynamic marking *ff* and the tempo marking *Tempo 1°* are present in the first measure.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The bass staff features a series of chords, each marked with a '2'. The treble staff contains a melodic line with various intervals. The dynamic marking *dim* is present in measure 22.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The bass staff features a series of chords, each marked with a '2'. The treble staff contains a melodic line with various intervals. The dynamic marking *Ped.* is present in measure 25, and the system ends with a double bar line and a common time signature 'C'.

Sixth system of musical notation, measures 31-36. The bass staff features a series of chords, each marked with a '2'. The treble staff contains a melodic line with various intervals. The dynamic marking *p* is present in the first measure.

ACTE I.

(1^{er} TABLEAU)

No 1.

CHŒUR DES FUMEURS.

Adagio. (M.M. 33-34)

SELIM.

MOUCK.

AMGLAD.

TENORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

Adagio.

pp

Tenors.

ppp

O vapeur

embau_mé - e

En_i_vrau - te fu-

ppp ^{tes} Basses.

O vapeur

embau_mé - e

vapeur

_mé - e

Em - por - te loin du mon - de

pp

Subtil poison

Em - por - te loin du mon - de

- ELIM.

Heureux celui que sa folie en-

don a - me et ma raison,

mon à - me et ma raison.

G.

G.

Fog

☆

Fog

☆

vre Jusqu'à la mort qui nous dé-li vre

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Et dont le cœur amoureux et surpris, S'éveille à la

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

voix des houris. S'éveille à la voix des houris!

Ped. ☆

pp Tenors. *pp* Basses.

Ô vapeur embau_mé - e En_i_vran - te fu -

Ô vapeur embau_mé - e, va_peur

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

me - e Em - por - te loin du mon - de

pp Subtil poison Em - por - te loin du mon - de

SELIM.

Heu - reux — ce —

Mon a - me et ma raison.

Mon â - me et ma raison.

s. lui — qui suc - com - be à l'i - vres - se

Et dont l'esprit qu'un doux son ge ca - res - se

S'enfuit loind'un monde ré-el Dans l'espace azuré du ciel.

1^{rs} Ténors. *mf*
Les airs sont pleins de douces har - mo - ni - es
Poco più mosso.

SELIM. *mf*
Ô subli - me merveille! ô splendeurs infi - ni - es! Rêves di -

cresc.

S. *viens! ré-ves éblouis - sants* *Qui char - mez mes yeux et mes*

piu f

S. *sens.* *Un souf - fle de*

1^{re} Ténors. f

Les airs sont pleins de douces harmo - ni - es!

cresc.

S. *feu m'entraîne sur son aile au pays des gé - nies desuis roi je suis*

sempre cresc.

*Ped. **

S. *Dieu!* *Ô vapeur embau - mé*

(1^{re} Tén.) pp

En - i - vran - te fu -

(2^{de} Tén.) pp

a tempo.

f rit. 12.

poco rall.

dim

pp

1^{er} Violon.

Em - por - te loin du

1^{er} Basses

Subtil poison

mon - de Mon â - me et ma raison.

1^{er} Ténors. *ppp*

Mon âme et ma raison.

1^{er} Basses *pp*

Ô vapeur embaumé e.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *ppp* Ped. *p* *

Amgiad, porteur

AMGIAD. SELIM. AMGIAD.

Poco più mosso.

Sélim! Qui m'appelle? Éveille-toi!



SELIM. AMGIAD SELIM.

Non, va-t'en! laisse moi rêver. Éveille-toi! je le veux! Quidonces-tu?



(se levant et portant la main à son poignard)

AMGIAD. J'ai voulu l'arracher à ce sommeil maudit, à cette langueur perdue qui dégrade et allanguit ton

f Malheur à toi!



âme... Je puis chasser d'un signe les rêves mensongers qui troublent ta raison malade... Visions enfantées par les vapeurs du hachibih et de l'opium, dissipez-vous dans l'air à ma

crescendo.



voix!

Et toi Sélim apaise ta folle colère et écoute-moi!

SELIM.

Que veux-

Pressez le mouvt!

f

p Lento.



-tu ?

ALLEGRO

de te parle en a - mi - je l'ai - tes - te. Tu peres a - re

- eu jadis — dans sa mai - son Toi

ten.

l'hé - ritier de ses ri - chesses Tu vis depuis longtemps au mi - lieu des plai -

più mosso

-sirs, Tes lèvres ont goûté de toutes les ri - vresses Et l'âme fa - ti -

rall.

A. *-guée et le cœur sans dé - sirs C'est dans ce lieu, par - mi ces compagnons fi -*

ten.

ten.

A. *-dèles. Que tu viens t'abreu - ver de vo - luptés nou - velles. Ton esprit, em - por -*

più mosso.

più mosso.

rall.

A. *-té loin du monde où nous sommes, Vers des pays nou - veaux, fermés aux autres*

hommes. Sé - gare en un rêve enchan - té.

A. *pp Adagio.*

Récit.

Eh bien, par-le! veux-tu que je t'ouvre moi-

Andante mosso.

-même. Les portes de ce par-dis?

Récit.

Le gâle Angi-ad qui te protège et t'ai-me.

mesuré.

Me pré-te son pouvoir su-prême.

Récit.

mesuré.

SELM.

Veux-tu me suivre en - fin. Loin de ces lieux maudits? Par Maho.

Récit.

f

- met voilà qui me décide à vi - vre... Je suis prêt à te

Allegro deciso. (M.M. 126-27)

sui - vre, Montre moi le che - min.

f

AMGLAD.

Aux por - tes du dé -

retenez le moin!

f

in tre scil.
 _sert parmi les murs en _cendre De l'anti _ que Balbeck _ demain j'irai l'at _ ten _

And. p.
p. e. l'ando.

SELM.
 _dre, Promets-moi de ve _ nir, J'i _rai! j'i _

al tempo.
mf

_rai! Voici ma main! Au lieu marqué par

al. per. tempo.
f *mf*

AMGLAD.
 toi _ tu me ver _ ras _ demain! A demain!

mf

SELIM

(Angl. ed. solo.)

A demain!

All.

SELIM.

Mouck!

MOUCK.

SELIM.

Récit.

Seigneur!

Nous partons!

Labarque est elle

MOUCK.

dolce

Allegro vivo.

prête? Oui seigneur! Mais le jour encor ne paraît pas.

Andantino.

SELIM. *f* Récit

C'est la dernière fois qu'en ces lieux je m'arrête viens! quittons ce re-

Tempo. *suivez.*

suivez.

Allegro vivace.

-paire et sortons de Damas.

dim.

Più lento.

dim.

f

sempre dim.

dim.

stacc.

mf

Moderato.

dim.

dim.

pp

Ped.

G.

G.

pp

CHŒUR.

Ténors. SOLO (1^{re} Coryphée)

pp Ô vapeur embau_mée

rall.

1^{res} Basses.

SOLO. (1^{re} Coryphée)

pp Ô vapeur embau_mée

SOLO. (2^e Coryphée)

Ô vapeur embaumé

Lento.

rall.

Lento.

CHŒUR.

Tempo 4^o adagio.

pp -e Ô vapeur embau_mée

pp Ô vapeur embau_mée

Eni_vrai - - te fu_

pp

Tempo 4^o adagio.

pp

vapeur

me *pp* Em - per - te le in du mon - de

Subtil poison Em - per - te le in du mon - de

Mon â - me et ma raison *pp*

Mon â - me et ma raison O vapeur embau -

Ped. *

1^{re} Tenors. Soli. *pp*

Mon â - me et ma raison.

me e.

Ped. * Ped. * Ped. *

ppp Ped. *

INTRODUCTION ET ROMANCE.

972.

Lento. (M.M. 42.)

PIANO. *p*

The musical score is presented in six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat major). The time signature is 6/8. The tempo is marked 'Lento' and the meter is indicated as '(M.M. 42.)'. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The first system shows a series of arpeggiated chords in the right hand over a simple bass line. The second system continues this texture with some melodic movement in the right hand. The third system introduces a more active right hand with sixteenth-note patterns. The fourth system features a fortissimo piano (*fp*) dynamic and a more complex, flowing right-hand melody. The fifth system continues this more active texture. The sixth system concludes the piece with a final, sustained harmonic block in the right hand and a simple bass line.





p Récit. (Lent)

Sous le feuillage é_pais du cèdre et du pla_tane La sainte cara -

p celle que.

Mesuré.

_vane Rêve et som_mille en paix.

p

Mesuré

Et moi je viens o fontai_ne sa -

pp

_cré - e Pui_ser à ton flot en_dor_mi Qui du pé_le -

suivent.

Larghetto. (M.M. 42 = ♩.)

_rin ami Rafraichit la lèvre alté_re - e.

Larghetto.

pp

MARG:

(1^{er} COUPLET)

p Toi que n'atteint pas l'ardeur du so-

p legato.

pp

leil Et dont l'eau dormante, immobile et

p legato.

Plus vite.

a tempo.

pff

pu-re Des feux du mi-di ne craint pas l'in-ju-re A ton froid cris-

pff

tal mon cœur est pa-reil! Ton a-si-le frais, —

p

pff

au simoun per-fi - de De-meu-re fer-mé Et semblable à
cresc. molto. *dim.* *p* *Tempo.*

toi, fontaine lim-pi - de Je n'ai pas ai-
Plus vite. *espress.* *Tempo ritenuto.*

-mé, Je n'ai pas ai-mé.
rit. *Tempo.*

p (2^e COUPLET.)
 Vienne un voyageur dont le sort fa-tal
a tempo. *Plus vite.*
rall. *p* *legato.* *pp*

Ait dans ce dé-sert é-ga-ré la cour-se,
Tempo.

M.
Tu l'appelle - ras bienfaisan - te source Mon cœur est pa - reil à ton froid cris -

fz

M.
- tal. Je voudrais calmer cet - te soif qu'enflam - me Un

p

M.
ciel dévo - rant Et semblable à toi, répandre mon à Plus vite.

eresc. molto *dim.* *Tempo.* *poco rit.* *p*

M.
- me Dans un cœur souffrant, dans un cœur souff -

rit. *Tempo ritenuto.* *rit.*

M.
- frant.

Tempo. *rall.*

SELIM

A tempo.

Je ne puis aller plus loin

mes forces sont épuisées!

sempre pp

Ce soleil de feu me brû - le le front et m'aveugle!

Un voile ardent m'envi-

ronne!..

O Dieu me laisseras-tu mou - rir de soif dans ce dé-

MARGYANE.

SELIM

-sert?

Tu as soif dis-tu?

Voici de l'eau. Par Mahomet

c'est le

MARGYANE. (Elle penche vers lui et se rapproche de Selim)

ciel qui t'envoie!

Bois!

SELM.

Sois bénie, jeune fille! tu me rends à la

vie... Mais ne me quittes pas ainsi! donne-moi le temps au moins de te remercier.

MARGYANE.

(Elle sort)

SELM.

-er. Je reviendrai! An - ge du

ciel... sa voix a rafraîchi mon â - me, comme cette eau pure a rafraîchi mes

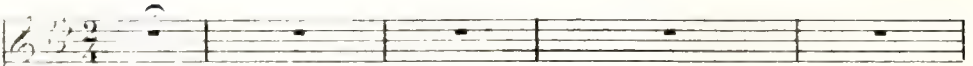
dolce.
lèvres! la force me revient! Je re - nais!...

smorzando. *ppp*

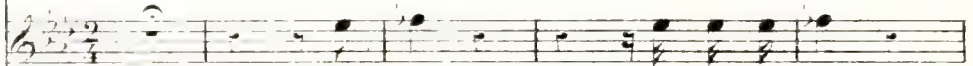
RÉCIT.

NO 2.

SELIM.



MOUCK.



Sei - gneur!

Seigneur Sé - lim!

PIANO



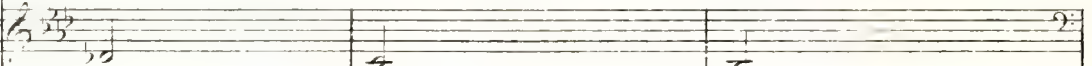
SELIM



Viens!

et re - pose

toi! Mon cher Mouck nous tou -



- chons

au terme du vo - ya - ge...

C'est par - mi ces rochers, je



S.
croi, Que notre homme a promis de m'at - ten - dre.

MOUCK.
Est-il sage, est-il raisonnable, hé - las! De quitter ain - si Damas Pour ve -

M.
- nir chercher dans ce lieu sau - va - ge, Un pa - lais en - chan -

p

M.
- té que je n'aperçois pas. Prends pati - en - ce,

SELIM.

sf

Mourir
que ton cœur se con - so - le, Notre

heu - reux tien - dra sa pa - ro -

le Et vous a-t'il promis aus -

MOURCK.

plus triste

De nous ap - por - ter i -

M. *SELM.*
 _ci Quelque bon plat? Non...

MOL CK.
 Non, me voi_ci bien ma - la - de, Il ne me res_te

M. plus qu'à mou_rir sur le sa_ble! Je ne tiens plus de_

M. -boat, Mes for_ces sont à bout.

COUPLETS.

N. 3.

Allegro. (♩ 16-8) *mf*

MOLCK.

Je demande Qu'on me pende. Qu'on me pende, Qu'on me

PIANO.

f *mf*
pende Plutôt que de vo - ya - ger, Sans rien boire, Sans rien boire, Sans rien

f *stacc.*

boi - re ni man - ger!

f

(1^{er} COUPLET) *stacc.*
On pré - tend que le cha - meau, Chargé du plus lourd far -

(2^e COUPLET) *stacc.*
On dit que certains ser - pents Malgré leurs crocs et leurs

(FIN)
p *stacc.*

M. -deau Peut huit jours se passer d'eau.
dents Ne man-gent que tous les ans.

M. *stacc.* Moi quand j'ai soif je suis comme un ti - gre Qui sort du
stacc. Moi quand j'ai faim je suis comme un ti - gre Qui sort du

M. *ff* bois, *mf* Et je ne re-de-viens
ff bois, *mf* Mais je re-deviens un

M. *mf* homme Qu'à l'in - tant même où je bois. Je deman-de qu'on me
mf homme Quand je mange et quand je bois. Je deman-de qu'on me

RECIT.

MARGYANE. *Recit.*
Voici nos meilleurs

SELM.

MOUCK.

PIANO *pp*

MOUCK.

fruits que j'apporte à ton maître. Dieu soit loué! je suis sau-

And. MARG.

Que fait-il?

f

Recit.

STIM. *Ad libit.*

Bon! laisse le fuir! Moi, je veux te con - naître et

mf *p*

MARG.

te remer - ci - er de tes bienfaits. Non! non! c'est à Dieu -

— qu'il faut rendre grâce!

Moderato. *pp*

Mais notre cara - vane attend l'heure du soir pour par - tir,

pp

SELM.

Comme nous, tu peux suivre sa trace, Hé -

pp

MARG.

-las! je dois res - ter en ce lieu. Quel pouvoir t'y re - tient?

f

SELM.

Récit.

Mon serment, Mais, si Dieu nous sé - pare, Découvre en moi qu'il -

- tant, à mon œil enchanté, Le trésor préci - eux et rare De ta jeune beau -

Andante

p

DUO.

N° 4.

Andante sostenuto.

MARGYANE.

Sei - gneur!

SLLIM.

-te!

Si loin de

Andante sostenuto.

PIANO.

p

toi désormais je dois vivre, Que mes rêves du moins aient le droit de te

suivre.

dim.

p

Où, c'est à main levée

blanc, c'est le blanc dont les plus beaux

luis dérobent à ma vue Ta beauté ra-di

en se place dans le

sf

s. Avant de nous séparer, Ah! laisse moi, m'ennivrer De cette beauté di-

s. vine Que déjà mon cœur de - vi - ne! Lais - se moi te contem -

rit. *Tempo.*

suivez. dim. e rall. *Tempo.*

MARG:

Ah! je sens mon cœur trem-

s. -pler A ge - noux et sans par - ler!

pp

-bler!.. Non, Seigneur!

s. Eh bien! Je t'en pri - e! Ah! laisse

p

Dieu nous fait une

moi — te contempler! Ah! lais-se moi te con-templer!

dim. *p*

espress.

loi De dérober nos traits Aux yeux indis-crets N'é_xige pas de

moi cet oubli de moi-même No_tre beauté se doit à l'époux qui nous

f

ai-me! Puisqu'il faut nous sé-parer Je ne veux pas — m'eni-

SELIM.

Avant de nous séparer Ah! laisse-moi m'enivrer De

espress. *f*

M. *rit.*
 _vrer de cette exta - se di_vine Qu'en secret mon cœur de_vine! Hé -

S.
 cette beauté di_vine Que déjà mon cœur de_vine! *rit.*

suivez. dim. e rall.

Tempo.

M.
 _las! — je me sens trembler Et je n'ose plus par-

S.
 Lais - se-moi te contempler A genoux à ge - noux et sans par-

Tempo.

M.
 _ler!

S.
 _ler Lais - se-moi te contem - pler! —

p *dim.* *pp* *Ped.* *

SELM.

Allegro agitato. (M.M. 108)

f Par.

don - ne à mou dé - li - re, Mais ce

cœur n'est pas satis - fait Si tu ne joins — à ton bien.

dolce. rit. fait la dou - ceur de ton sou - ri - re. *Tempo.*

MARG.

Lento.

(elle écarte son voile.)

Tu le veux j'obéis!

dim.

p

p O front pur et charmant, O radi-eux en-chaînement, Es-

pp *molto cresc* *s*

s. tu For-gueil d'un au-tre mon-

p

s. -de? Dévoiles-tu de-vant mes yeux La pé-ri des

p *s* *p*

s. airs ou de l'on - de?

Animez un peu. *s*

s. Viens-tu de la terre ou des cieux?

Lento. ad lib. dolgt mezza voce. Tempo.

suivrez. p suivrez. Tempo.

MARG.

Recit.
Lento. (semplice)

Je ne suis qu'une pauvre

f *dim.* *p* *colla voce.*

fil - le Ma mère est morte.. Avec mon père Je vivais dans A.

pp *pp*

espressivo.

-lep Il n'est plus! De toute ma fa - mille un parent m'est res-

Tempo. (allegretto) SELIM.

-té. C'est vers lui que je vais. At - tends en -

Tempo. (allegretto) (M. M. 152)

dim. *p*

MARG.

-cor pour - quoi par - tir?.. A - dieu, sei - gneur...pour-

f *p*

M. *quoi me re-te - nir?*
SELIM.

Que ton â - me crain - ti - ve De

f

mf

S. *cette ivres - se fu - gi - ti - ve* *Me laisse au moins*

p

(il prend Margiane dans ses bras)

S. *le souve - nir.. Un bai - ser!*

cresc.

f

MARG: *Lento.*

(Parlé) *Un bai - ser!.. ah! je me sens mou - rir*

Lento. espress.

ppp

MARG:

SELIM.

A tempo alle_tto.

1

21.1

Ah!

Quar-

Viens!

f

7

charme en_core,

Retientmes pas Ma _____ voix t'implore:

—tends en-core, Ne tien vas pas; Ma—voix t'implore; Reste

Ne me suis pas A cette _resse fugi _ti _ve Je livre mon âme crain_

en mes bras

Ah! de cette i-vresse fugi-ti-ve

live, mon âme craintive

dolce

Laisse-moi

Qu'en mon cœur le souvenir sur-vi - ve Ne fuis pas!

SELIM.

p

A mon amour ton cœur fait grâ - ce, pourquoi

MARG:

pp

Ah! je t'implo - re! Je me me quit - ter? Ah! reste en - co - re!..

M.

cresc. a poco a poco.

sens mou - rir!.. Ah! je t'im - plo -

MARG:

sempre cresc.

re, Hélas! pour - quoi me fuir! Pour

M. *resc.* *poco rit.*
 S. *poco rit.*
 do - is te fuir! Ah! laisse-moi!
 - quoi me fuir? Reste en - cor en mes bras.. Ah!
 do - *cresc.* *ff* *poco rit.*

M. *Lent.*
 S. *rit.* *ff*
 L'en - re passe et le jour fuit.. Je dois partir hé -
 res - te blan - che fée ou pé - ri Que j'im - plo - re tout
ff *Lent.*

M. *Allegretto*
 S. *Allegretto*
 - las! Ah! ne me retiens pas! Ma voix t'im - plo - re..
 bas! Ah! ne t'en - vo - le pas! At -
ff *Allegretto*

M. *Allegretto*
 S. *Allegretto*
 Ma voix t'im - plo - re.. Lais -
 - tends en - co - re! Ah! viens, je t'a - do - re; Reste en -
ff

M. *se* moi fuir de tes bras.

S. mes bras.

sempre f

MARG. (dans la coulisse) *f* A dieu!

SELIM. *f* Je t'ai

Ped.

M.

S. me! *AMGLAD.* Hô! Sé-

ff

RÉCIT.

D. 4

SELIM.

C'est toi! tu t'es fait bien at_tendre.

AMCLAD.

_lim!

J'arrive encor trop

PIANO.

tôt, à ce que je puis voir! J'ai trou_blé, sans le vou_loir

Andante.

Un en_tre_tien doux et ten_dre.

pp CR. PSC.

SELIM

Non, j'étais fou! mon cœur ne s'est pas laissé prendre.

Tempo.

f Récit.

Je pourrais la re - çu - re et je ne le veux pas. Prends

Récit. Tempo.

garde, a - mi Sé - lim! peut ê - tre le gé - ni -

Récit. *f* *dim.*

Le Pour te guérir de ta fo - li - e, A t'il conduit lui - même au devant de tes

p

Larghetto. pas - Cette en - fant - au front pur, fleur chaste, à peine é -

p

close, Qui vaut bien les tré - sors dent mon pouvoir di -

Récit.

BALLADE.

N^o. 3.

Larghetto. (♩ = 40)

AMBIAD.

PIANO.

po - se!

p

II

rall.

est un tré - sor Plus rare que l'or De toute la ter - re, Plus

pp

rall.

pur que le jour, C'est le doux mys - tère, C'est le doux mys -

suivrez.

A. *te - re Qui s'appelle a - mour!*

surtout *a tempo.*

A. *Un poco più mosso* *dolce*

Par cet amour qui respi - re En son sou - ri - re, Laisse-

p

A. *- toi char - mer!* *f* *Peut-ê - tre son*

A. *cœur re - çé - le La brûlante éti - cel - le Qui dort l'enflam -*

p

A. *- mer!* *p* *con intenzione.* *Par ce chaste cœur peut-ê - tre*

p *pp*

rall. a tempo.

Sélim ——— pourrait con_nai_tre la douceur d'ai_mer!

suivez. a tempo.

La douceur d'aimer! ——— Il est un trésor, Plus rare que

p

L'or De toute la ter — — — re Plus pur que le jour,

rall. C'est le doux mys_tè — re, C'est le doux mys_tè — re Qui s'appelle a

rall. *suivez.*

Amour!

a tempo. *pp* *f* *pp*

RÉCIT.

No 3.

SELIM.

Récit.

J'ai tenu mes ser-ments songe à tenir les tiens

AMGLAD.

Il su-

PIANO.

Lento.

-fit! je me sou- viens!

De ce tom- beau mu- et et

sombre, Les portes à ma voix vont s'ouvrir, Et tu pourras a- lors à ton gré parcou-

-rir, Ces palais in- con- nus pleins de mystère et d'om- bre.

24

Mais avant de fran-chir le seuil de ce lieu redou-table Souviens-toi que tout

jours l'homme est in-sa-ti-a-ble. Que toujours le dé-sir en-gendre le dé

SELM

sir. Fais moi grâ-ce de ta sa-ges-se

Et rap-pel-le-toi ta pro-mes-se!

ANG. Reent

Soit! que Dieu te pro-té-ge! A'

FINAL.

NO. 6.

Vivace. (C=133)

MARGYANE.

SELIM.

MOUKA.

AMGIAD.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR SOUTERRAIN.

PIANO.

Vivace.

ff

CHŒUR SOUTERRAIN.

Ténors.

ff Dans ce palais som bre Nous gardons pour

Basses.

ff Dans ce palais som bre Nous gardons pour



toi Des trésors sans nombre Enfouis dans
toi Des trésors sans nombre Enfouis dans

Péd. *

l'om-bre! Viens! viens! viens! De ce pa-
l'om-bre! Viens! viens! viens! De ce pa-

-lais-tu se-ras le roi!
-lais-tu se-ras le roi!

SELIM.
Vers ce mysté-ri-eux em-pi-re

S. *2*
Quelle invi_sible main m'at_tire?

CHŒUR
Viens! viens! viens!
Viens! viens! viens!

S. *f*
Al -

De ce palais Tu se_ras le roi.

De ce palais Tu se_ras le roi.

S. *f*
-lah! veil le sur moi!

Molto vite, (♩ = 60)

p *alleg.*
detaché
p

sf
cresc.

f
cresc.
mf
cresc.
f

8
ff
p

p
cresc.

f
crescendo
ff

f

CHOEUR.

Ténors. *p*
Vers la vil - - le sain - - - te

Basses. *p*
Vers la vil - - le sain - - - te

8-

A - - van - cons sans crain - - - te Sous l'é -

A - - van - cons sans crain - - - te Sous l'é -

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé

8-

mf
Re - trou - vous la
mf
Re - trou - vous la

8-



tra - ce Que le temps ef - fa -
tra - ce Que le temps ef - fa -



sfz
ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -
ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

mf *cresc.*



bas!
bas!

f



p

Vers la vil - le sain - te

p

Vers la vil - le sain - te

8

p

A - van - çons sans crain - te Sous l'é -

A - van - çons sans crain - te Sous l'é -

- clat voi - lé Du ciel é - toi - lé.

- clat voi - lé Du ciel é - toi - lé.

8

8

pp

Même mouvement.

The first system of the piano accompaniment consists of three measures. The first measure features a treble clef with a key signature of two flats and a 6/8 time signature. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a single note. The second measure has a treble clef with a key signature of one flat and a 6/8 time signature. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a single note. The third measure has a treble clef with a key signature of one flat and a 6/8 time signature. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a single note.

MARG.

con espressione dolente.

Hé - las! il n'est plus

p Un peu plus lent.

là... mon cœur en vain l'ap - pel - le Et mes yeux le cherchent en

mf

p

mf

f
vain Emportant loin d'i-ci — le souvenir fi-dè-le De ce

crese.
dim.

fz *crese.* *f*
rè-ve sans lende-main. Hé-las! — hé-las! — hé-

crese. *f*

sempre f
-las! Il n'est plus là... mon

cœur en vain l'ap-pel-le Et mes

yeux le cher - chent en vain.

p

espress. pp

1^{er} Mouvement.

poco mt.

p

sempre stacc.

mf

cresc.

f

cresc.

cresc.

sf

CHŒUR

Tenors *p*

Basses *p*

Vers la vil - le sain - te

Vers la vil - le sain - te

A - van - çons sans crain - te Sous l'é -

A - van - çons sans crain - te Sous l'é -

-elat voi - lé Du ciel é - toi - lé

-elat voi - lé Du ciel é - toi - lé

mf

Re - trou - vons la

mf

Re - trou - vons la

tra - - - ce Que le temps ef - fa -

tra - - - ce Que le temps ef - fa -

f
ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

f
ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

bas!

bas!

p (Le Chœur s'éloigne)
Vers la vil - le sain - te

p
Vers la vil - le sain - te

A - - van - çons sans craîn - - - te Sous l'é -

A - - van - çons sans craîn - - - te Sous l'é -

-clat voi - lé Du ciel é - toi -

-clat voi - - - lé Du ciel é - toi -

lé

lé

8

p

smorzando.

MOLCK

Récit.

Allegro vivo, 2/4

En-

suivez.

a tempo.

fin je suis debout. Quel sommeil invincible s'était appesanti sur moi.

Hé-

détaché.

Has! me voilà seul dans ce désert horrible

Et

Récit.

je me sens mourir d'effroi!

D'où vient ce bruit de ton-

ff suivez.

nerre Qui sous mes pas fait trembler la terre?

a tempo.

ff

M. Al - lah! ne m'abandonne pas!

SELM. MOUCK. SELIM.

Mouck! est-ce toi? Cher maître, est-ce bien vous? Moi

S. Récit. MOUCK. mesuré.

même! Et qu'aviez-vous à faire avant l'heu - re su -

suivez. mesuré.

M. Récit. p SELIM.

-prême En ce maudit tom - beau J'ai vu tout ce qu'un

Andante sostenuto. (♩ = 69)

suivez. pp

Ped. Ped. Ped.

S. son - ge Nous peut offrir en son divin men - son - ge

Ped. Ped. Ped.

74

f *allargando.*

De plus étrange et de plus beau!

P.d. P.d. G. P.d.

Récit mesuré, *miserioso.*

Mes yeux ont contemplé ce merveilleux.

p *cresc. molto. ff* *mf*

f *poco rit.* *p*

-pi - - - re Ce royaume in - con - nu, ces jardins en chan -

poco rit. *f* *p*

-tés, Ces palais de cris -

fz

75

cresc.

-tal, de marbre et de por - phy-re Où ruis - se - laient à

cresc.

12 8 2 2

f

flots d'in - nombra - bles ——— clar - tes.

f

cresc. molto. fff

12 12 12

misterioso

Tout-à-coup de mé - taux précieux revê -

p Un peu plus retenu.

9

dolce.

-tu - es, Comme des astres purs ——— a sein du firma -

cresc.

_ment Je vois — devant — mes yeux surgir dou — ze sta —

cresc. *molto.*

_tues Qu'un Dieu tail la dans

f *rit*

l'or et dans le dia — mant.

f *rit.* *cresc.* *ff*

p **Récit.**

p Seul, parmi ces chefs d'œuvre, un piédestal est vide Et semble provoquer mes regards curi —

Récit.

_eux. Et tandis que sur lui j'attache un œil la _vide, j'entends flotter dans l'air, ces mots mystéri —

s. -eux: La treizième statue absente est sans pa-

mf *pp* *mf*

Ped.

s. -reille L'or et le diamant sont moins rares en - cor!

cresc. *a* *poco* *a* *poco*

s. Le génie Amgiad t'offre cette mer - veil - le, Qu'un roi ne paierait

cresc.

s. pas assez de son tré - sor! Mais toi-même, choisis une fille inno-

f *fpp* *cresc.* *a* *poco*

s. -cen - te, Epouse-la, reviens avec elle en ces

cresc. *poco*

cresc.

lieux, Livre la chaste et pure et la statue ab-

cresc. *sempre* *cresc.*

cresc. *rall.* *rall. e cresc.*

- sen - te Va sur son pié des - tal ap - parai - tre à tes

cresc. *rall.* *rall.* *cresc.*

Tempo.

yeux!

ff *Tempo.*

Ped. *☆* *Ped.* *☆*

Ped. *☆*

MOUCK. *Récit.*

N'avez-vous point rê-

diminuendo. *p* *suivrez.*

SELM. *p*

Non, ce n'est pas un rê-ve! Le piédestal en - core à mes regards s'élève -

sf

sf suivez.

A tempo più mosso.

MOUCK. Récit.

-ve, J'entends en - core ces voix reten - tir! Par Allah! nous n'en sommes pas

cresc.

sf

suivez. *p*

Allegretto. (♩ = 96)

plus a - vances pour ce - la Et la fil - le can - dide, in - no - cente et jo -

p

li - e Que vous de - mande le gé - nie N'est pas fa - cile à ren - con -

Même mouv!

AMGIAD. Récit.

ten.

trier. *f* Mouck a raison, mais moi, j'euiste la li-

f *ff* suivez.

-ver.

Andantino.

mf *cresc.*

f

Ju - re, qu'en ton pou-voir elle restera
Un peu retenu.

f *tr* *mf*

SELIM.

pu - re Et tu la connai - tras! *f* Je le

f *tr*

s. ju - re, je le ju - re! Et qu'un é - ter - nel châ - timent Me

s. frap - - pe si je man - que à mon serment! Tu le ju - res?

AMGIAD.

SELIM. Oui, — je le ju - re! Invi - sibles es - prits, maîtres de la na -

Récit. AMGIAD. (mystérieusement)

suivez.

A. - tu - re, Soyez — témoins de son ser -

Mesuré.

pp

- ment!

Ténors. *Andante sostenuto.**ff* Tremble, si ton cœur ou - bli - e La pro - messe qui te li -

Basses.

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - e La pro - messe qui te li -*Andante sostenuto.**ff*SELIM. *Même mouv!**f* Ne craignez pas que j'oubli - e La pro - mes - se qui me

MOÛCK.

f Ne craignez pas qu'il ou - bli - e La pro - mes - se qui le

AMGIAD.

f Tremble, si ton cœur ou - bli - e La pro - mes - se qui te

- e.

- e.

*Même mouv!**f*

S
li - e! Un éternel châ_timent Si je

M
li - e! Un éternel châ_timent

A
li - e! Un éternel châ_timent

sempre ff Un éternel châti_ment A qui trahit son ser -

Un éternel châti_ment A qui trahit son ser -

ff

S
manque__ à mon serment!

M
A qui trahit son serment!

A
A__ qui trahit son serment!

- ment! -

- ment! -

ANGIAD.

Più mosso.

Animez un peu.

Pour la Mecque avec

MOLCK.

lui sois donc prêt tout à l'heure A partir!

Avec moi?

SELIM.

avec moi?

C'est bien!

ANGIAD.

Vers la de - men - re Du vieux Kaloum Ba.

- rouck on guide - ra vos pas, on guide - ra vos pas!

A. Tu lui demande - ras Sa nièce en mari - age Et s'il résiste, je n'en -

A. - gage A l'arracher de ses bras. Oublie a - lors ——— qu'elle est ta

A. fem - me, Ferme bien ton cœur et ton â - me Et si tu faiblis -

SELIM, *ad lib.* a tempo.

A. - sais... *f* Je ne faiblirai pas! En dou - ter ——— c'est me faire in -

ff suivez. *f* a tempo.

Andantino.

- ju - re! Je le ju - re! Et qu'un é - ter -

AMGLAD.

Tu le jures!

Andantino.

- nel châ - timent Me - frap - - pe si je manque à tenir mon ser -

Tempo 1^{er} andante sostenuto.

- ment! Ne craignez pas que j'ou -

Ténors.

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - - e La pro -

Basses.

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - - e La pro -

8

ff Tempo 1. andante sostenuto.

S
bli - e La promesse qui me li - e! Un éter

MOUCK.

f Ne craignez pas qu'il oublie La promesse qui le lie!

AMCIAD.

f Tremble, si ton cœur ou - blier - e La promesse qui te lie!

- messe qui te li - e! Un é - ter - nel châti -

- messe qui te li - e! Un é - ter - nel châti -

8-

S
- nel châtement Si je manque à mon serment! Si je

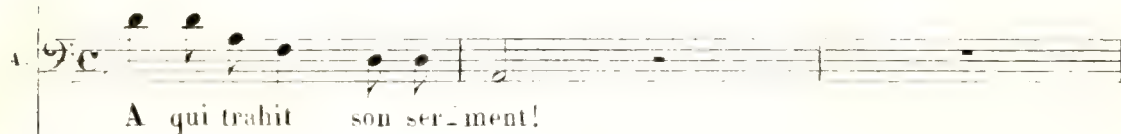
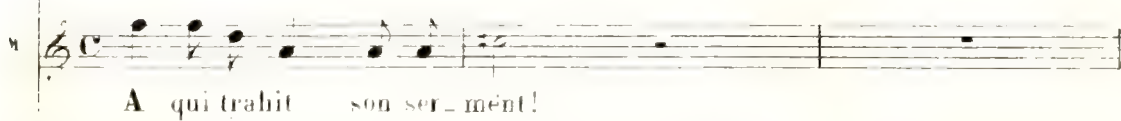
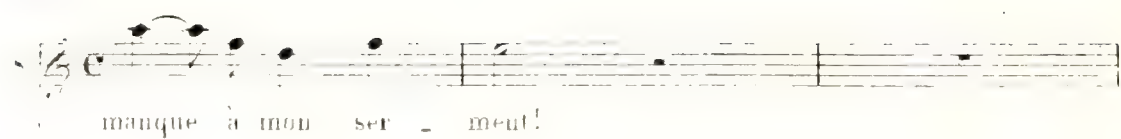
M
Un éter - nel châtement A qui trahit son serment!

A
Un éter - nel châtement A - qui trahit son serment!

- ment A qui trahit son ser - ment!

- ment A qui trahit son ser - ment!

8-



ACTE II.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N^o 7.And^{te} mezzo. ♩ = 80

BALLET-MASQUE

Ténors.

Basses.

PIANO.

ff

p

mf

cres.

a

poco

cres.

f

First system of musical notation, measures 1-6. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The right hand features a melodic line with trills and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *p*.

Second system of musical notation, measures 7-12. The right hand continues the melodic development with trills and slurs. The left hand features a more active bass line with eighth-note patterns. Dynamics include *ff*.

Third system of musical notation, measures 13-18. The right hand has a more active melodic line with trills. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The right hand features a melodic line with trills and slurs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *tr*.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The right hand features a melodic line with trills and slurs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *tr sempre stacc.*

Sixth system of musical notation, measures 31-36. The right hand features a melodic line with trills and slurs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *tr*.

Seventh system of musical notation, measures 37-42. The right hand features a melodic line with trills and slurs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *tr*.

This page of musical notation, numbered 91, contains six systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages, often grouped in beams and marked with a '6' above them, indicating sixteenth notes. The notation includes various dynamic markings: *f* (forte) appears in the first system, *ff* (fortissimo) in the third, *p* (piano) in the fourth, *cresc* (crescendo) in the fifth, and *f* and *ff* in the sixth. The piece concludes with the word 'Rideau.' (Curtain) in the final measure of the sixth system. The notation is dense and technically demanding, typical of a virtuosic piano work.

Two systems of piano introduction. The first system features a treble staff with chords and a bass staff with a melodic line. The second system continues the melody and accompaniment, ending with a *rit.* marking.

Mod.^{to} $\frac{2}{4} = 76$

1^{er} Groupe. 2^e Groupe. 3^e Groupe. 4^e Groupe.

1^{er} Tenors Bonjour! Bonjour! Bonjour! Bonjour!

2^e Tenors Bonjour! Bonjour! Bonjour! Bonjour!

1^{er} Basses Bonjour! Bonjour! Bonjour! Bonjour!

2^e Basses Bonjour! Bonjour! Bonjour! Bonjour!

Ped

Vocal and piano accompaniment for the first system. It includes staves for 1st and 2nd Tenors, 1st and 2nd Basses, and piano accompaniment. The lyrics are "Bonjour!" repeated for each group. A *Ped* marking is at the end.

2^e Groupe. 1^{er} Groupe. 2^e Groupe. 1^{er} et 3^e.

bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

2^e Groupe. Tutti. 1^{er} Groupe. 2^e et 3^e.

- jour bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

- jour bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

1^{er} et 2^e.

bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

Ped

Vocal and piano accompaniment for the second system. It includes staves for 2nd and 1st groups, and piano accompaniment. The lyrics are "bonjour!" repeated. A *Ped* marking is at the end.

2 entrant. les 5 Groupes déjà en scène. les 2 entrant. les 5 Groupes.

- jour! - bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

2 entrant. les 5 Groupes.

- jour! - bonjour! bonjour! bonjour!

les Groupes déjà en scène. Tutti.

- jour! - bonjour! bonjour!

Tutti.

bon-

mf *tr*

DEMI CHŒUR.

Sa - vez-vous pourquoi elle af-

DEMI CHŒUR.

Sa - vez-vous pourquoi elle af-

DEMI CHŒUR.

- jour Sa - vez-vous pourquoi elle af-fai - re No - tre voi - sin et com-

DEMI CHŒUR.

- jour Sa - vez-vous pourquoi elle af-fai - re No - tre voi - sin et com-

f

re Nous rassemble au point du
 re Nous rassemble au point du
 re Nous rassemble au point du jour au point du jour au point du
 re Nous rassemble au point du jour au point du jour au point du

Demi Chœur. 2^d D. Chœur.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!
 Demi Chœur. 2^d D. Chœur.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!
 Demi Chœur. 2^d D. Chœur.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!
 Demi Chœur. 2^d D. Chœur.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

Ped

Tutti.

- jour! bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

Tutti.

- jour! bonjour! bonjour! bonjour! bon-

- jour! bonjour!

- jour! bonjour!

Ped \oplus *Ped*

Tutti.

Sa - vez-vous pourquoi elle af -

Tutti.

- jour! Sa - vez-vous pourquoi elle af -

Tutti.

Sa - vez-vous pourquoi elle af - fai - re No - tre voi - sin et com -

Tutti.

Sa - vez-vous pourquoi elle af - fai - re No - tre voi - sin et com -

f

re - nous ras - sem - ble au - jour - d' -
 hui - re - nous ras - sem - ble au - jour - d' -
 hui - re - nous ras - sem - ble au - jour - d' -
 hui - re - nous ras - sem - ble au - jour - d' -

four Soli Kaloun Barakhi . . .

four Ensemble Kaloun Barakhi . . .

- mè - mè Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

2^e Ten. *retenu*

- mè - mè Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

1^{re} Bas. *retenu*

- mè - mè Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

2^e Bas. *retenu*

- mè - mè Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

- jour! bon - jour, voi - sins! bon - jour, voi - sins, bon -
 - jour! voi - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -
 - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -
 - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -
 - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -

- jour! Ap prenez pour quelle t-
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -

K. 

- je fais votre visite et compte revous rassemble au point du jour.

- je fais votre visite et compte revous rassemble au point du jour.

K. 

jour

jour

jour

ff

K. 

Savez-vous qu'il m'arrive une nièce accomplie?

Tén.

Non!

p

f

En bien! je vous l'apprends Elle est jeune et jo-

Basso.

Non!

p

li - e

Tén:

Bon!

tr

f

Des le premier instant elle a ra-vi mon â-

Basso.

Bon!

K. *me* J'ai fermé le des-
 Ah! 1. B. Ah!
 Ah! ah!
 K. - sein de la prendre pour fem - me Tén:
 Bah!
 Basse. KAL. Bah! D'une é - pouse au mar -
 Tén: Basse. KAL.
 K. - che j'aurais pu faire em - plette Oui! Mais ce que j'ai pour

Tén: Basses.

rien faut-il que je l'a - chè - te? Fi! fi! Parlez-moi franche -

Tén: KAL.

- ment: c'est ce que je dé - si - re! Bien! Que me con - seil - lez -
Basses.

Bien!

cres *cen* *do*

1^{er} T: 2^{es} T: 1^{er} B:

- vous et qu'avez-vous à di - re? Rien! rien! rien!

2^{es} B:

KAL.

rien! Per - met - tez que je vous in - vi - te!
Moins vite.

KALOUH.

Je vous at - tends pour le re -

1^{er} Ténors.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci -

2^{es} Ténors.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci -

1^{er} Basses.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci -

2^{es} Basses.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci -

f

Plus vite.

1^{er} Ténor.*p**f* *stacc.*

pas! Nous y se - rons; n'en doutez pas. Nous y se - rons, nous y se - rons, nous y se -

p 2^{es} Ténors.*f* *stacc.*

Nous y se - rons; n'en doutez pas. Nous y se - rons, nous y se - rons, nous y se -

1^{er} Basses.*p**f* *stacc.*

Nous y se - rons; n'en doutez pas. Nous y se - rons, nous y se - rons, nous y se -

2^{es} Basses.*p**f* *stacc.*

Nous y se - rons; n'en doutez pas. Nous y se - rons, nous y se - rons, nous y se -

Plus vite.

- rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'en vous fé - li -
pp
 - rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'en vous fé - li -
pp
 - rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'en vous fé - li -
pp
 - rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'en vous fé - li -

- ci - té! Pour la no - ce pré - pa-rez vi - te Et
pp
 - ci - té! Pour la no - ce pré - pa-rez vi - te Et
pp
 - ci - té! Pour la no - ce pré - pa-rez vi - te Et
pp
 - ci - té! Pour la no - ce pré - pa-rez vi - te Et
pp'

la mu_sique et le re_pas Et la mu_sique et
 la mu_sique et le re_pas Et la mu_sique et
 la mu_sique et le re_pas Et la mu_sique et
 la mu_sique et le re_pas Et la mu_sique et

crese molto.

crese molto.

crese molto.

crese molto.

le — re_pas — Et la mu_sique et le re_pas —
 le — re_pas — Et la mu_sique et le re_pas —
 le — re_pas — Et la mu_sique et le re_pas —
 le — re_pas — Et la mu_sique et le re_pas —

ff *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

8.

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

p

cresc

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

8

ff

- pas — Vos a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

ff

- pas — Vos — a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

ff

- pas — Vos a — mis — n'y — man — queront pas! Et la mu —

cresc. *ff*

- pas — Vos a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

8.

ff

- sique et le re — pas! Vos — a — mis n'y man — queront

ff

- sique et le re — pas! Vos — a — mis n'y man — queront

ff

- sique et le re — pas! Vos — a — mis n'y man — queront

ff

- sique et le re — pas! Vos — a — mis n'y man — queront

pas!

pas!

pas!

pas!

Mot CK.

Récit.

Pardon! par-don!

suiv. *p*

Mus. sur. tr. ss

ff

KAL.

Mot CK tr. ss

Hein! qui vient là? L'un de vous est peut-être Kaboum-Berouck?

p suiv.

tempo. *p*

KAL. avec un plus vif.

C'est moi!

MOUCK, simple.

Je suis Mouck, fils de Mouck et Se - lin est mon maî -

KAL.

MOUCK.

- tre Que me veut-il? explique - toi! Je vous sou - haite une longue vieil -

- lesse Et le bon - heur et la sa - ges -

A - près?

Bas.

Tén.

A -

Pres De Da - mas il vient tout ex - près Pour épouser votre niè -

- plus

ral. Récit. a Tempo et plus vite. Ten.

- ce Heu! plaît-il? é-pouser ma nièce! f E - pou - basses.

a Tempo et plus vite. f E - pou -

sur.

ral.

Hors d'ici mau - vais plai - sant

- ser sa niè - ce! f

Hors d'i - ci mauvais plai -

- ser sa niè - ce! f

Hors d'i - ci mauvais plai -

p *molto* *f*

K. Ou je châ-tie-rai ton au-da-ce!

- sant, Hors d'i-ci mau-vais plai-

- sant, Hors d'i-ci mau-vais plai-

Detailed description: This system contains the first musical notation for the 'K.' system. It includes a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (piano and bass). The vocal line has lyrics 'Ou je châ-tie-rai ton au-da-ce!' and '- sant, Hors d'i-ci mau-vais plai-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

MOU K.

Quoi! l'homme chasse

sant Ou nous châtierons ton au-da-ce

sant Ou nous châtierons ton au-da-ce

Où! je te

K. et M. avec les Bas: Où! je te

Detailed description: This system contains the second musical notation for the 'MOU K.' system. It includes a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (piano and bass). The vocal line has lyrics 'Quoi! l'homme chasse', 'sant Ou nous châtierons ton au-da-ce', and 'Où! je te'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

Et quelle in-ju-re de grâce Vous fait mon maître en l'é-pou-

chasse

chasse

Detailed description: This system contains the third musical notation for the 'M.' system. It includes a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (piano and bass). The vocal line has lyrics 'Et quelle in-ju-re de grâce Vous fait mon maître en l'é-pou-' and 'chasse'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with some triplets and sixteenth notes.

Mus. 1.

Hors d'ici mauvais plai - sant! Quel démon vous pos -

Hors d'ici mauvais plai - sant!

Hors d'ici mauvais plai - sant!



se - de Ton dos va le sa - voir! Au secours! au s -

Tu dos va le sa - voir!

Tu dos va le sa - voir!



- cours! au secours! Hors d'ici,

Hors d'ici, coquin, bon -

Hors d'ici, coquin, bon -



de!

-quin! bonsoir!

-soir! Hors d'i-ci co-quin; bonsoir!

-soir! Hors d'i-ci co-quin; bonsoir!

8

mf

Ped

KALOU M.

Ah! j'étouffe de co-lère!

mf

Quelque ennemi (la chose est claire) A voulu se moquer de

8

Tén: *mf* *KAL.*

moi... Il n'y reviendra plus, je croi! Dans ma demeure,

mf Il n'y reviendra plus, je croi!

K. A_vant une heure. re - venez tous. *stacc.*

stacc. Nous y se -

stacc. Nous y se -

K. re - venez tous!

- tous, com - ptez sur nous Nous y se - rons, nous y se - rons, nous y se -

- tous, com - ptez sur nous Nous y se - rons, nous y se - rons, nous y se -

rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

rons: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

- ci - té! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

- ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

- ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

- ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

crese - molto.

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

crese - molto.

crese - molto.

crese - molto.

crese - molto.

ff *pp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

ff *pp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

ff *pp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

ff *pp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

8

ff *pp*

cresc

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

p *cresc*

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

8

*crève**ff*

- pas — Vos a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y — man — queront pas! Et la mu —

crève *ff*

8.

8.

ff

- si que et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- si que et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- si que et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- si que et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

ff

ff

pas!

pas!

pas!

pas!

poco sf

p

trumm

ff

RÉCIT.

Allegretto

KALOU M. BAROUCH

PIANO.

stacc.

Récit.

mesuré.

Ce Mouek, fils de Mouek, ne peut être qu'un vil coquin.

Récit.

Comment son maître, Viendrait il exprès de Damas, Pour épouser sans la connaître,

dim.

rit Tempo.

tre, Manière qui n'est pas de Damas mais d'Alep.

A. li!

suivez.

stacc.

dis a ma nièce que je veux lui parler

p *f*

Ped.

And^{te} mosso.

Le vieux Kaloun Barouch saura mettre bien.

p e stacc.

piu rit.

tôt Sa femme et sa maitresse a l'abri des complots De ce Mouck fils de Mouck

suivrez. *p*

MARG. Récit.

KAL.

MARG.

Vous me demandez

Oui

tu n'es jamais allée à Damas

Jamais!

KAL.

Bien c'est ce que j'avais dit Croyez donc à ce Mouck maudit

Or

tr *f* *tr* *tr* *dim.* *p*

ca machère enfant te voi-là conso-lé-e, Outudois l'être Car

stacc.

c'est la suprême loi. J'ai dû pour obé-ir aux or-dres de ton

p

père, Te choisir un époux qui fut di-gne de toi. Et cet époux j'es-

sf

-père l'avoir trou-vé. Comment? C'est moi! Vous!

MARG. KAL. MARG. (1)

Moi! je ne pouvais je crois t'en trouver un plus digne Eh bien! es-tu mu-

KAL. Più mosso. *f*

(1) Au théâtre on passe du Φ au \S page 209.

A. *ette Pourquoi cet air désappointé? Si de cette uni-on, tu n'es pas satis-*

A. *-faite, Tu peux t'en expli-quer en toute liber-té, Je ne veux pas forcer ta volon-*

MARG. KAL. MARG. *And^{te} sostenuto*

A. *-té. Que vous êtes bon! Parle! Eh bien j'ai dans un rê-ve: Entre-*

M. *-vu cet époux que mon cœur appelait, Et s'il faut tout vous dire.. A-*

MARG. *ad lib.*

A. *Ah! Seigneur ce n'était pas à vous qu'il ressem-blait.*

K. *-chè-ve*

MARG. *suivez.*

COUPLETS ET AIR.

N^o 8.

MARGYANE.

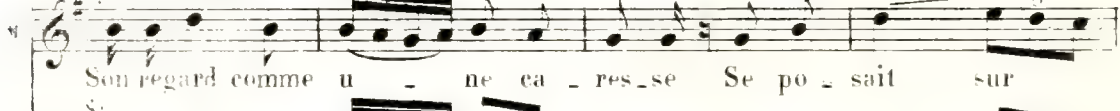
And.^{te} sostenuto.

KALOUÏ BAROUCH.

ad lib.

Et si ce n'est à moi à qui donc s'il vous plaît?

PIANO.

And.^{te} sostenuto.*mf*1^{er} COLPLET.*dolce.*2^e COLPLET.

Plus vite.

*poco rall.**p* 1^{er} Tempo.

moi

Mon cœur plein d'a-ne vague i-



Plus vite.

poco rall.

1. Tempo

plus vite.

M - bles - se; Ses yeux la tier - té! Je

V - vresse lui don - nait sa foi! Je

f

poco rall. poco rit. tempo.

de - venais dans son sou - ri - re Plus tendre et plus doux Ce que ses lè - vres allaient

li - vrais ma vie et mon â - me A ce jeune é - poux. Je - tais fiè - re d'être sa

dim. dim. colla voce.

poco rall. suivez. tempo.

p rit. *f*

M dire Ce n'était pas vous ce n'é - tait pas vous!

p *f*

V femme Ce n'était pas vous ce n'é - tait pas vous!

rit. *f* *mf*

Pour finir.

tr *pp* *p*

Moderato

Et bien ma mère, j'entends que ce soit moi. Ne m'avez-vous pas

f

f

KAL.

dit J'ai dû que je serais votre époux en dépit de vos rêves d'amour et de leur sottise.

p

(il sort furieux)

— VRS — SE

dim

MARG.

f Ah! grand Dieu! *ad lib.* *Lento.* *p* A cet ordre cru-

dolente

sf

-el faudra-t-il obéir?

Lui mon époux, mon maître,

p *sf* *f*

lui mon époux mon maître — non, non, non, non, plutôt mourir!

appassionato.
Toi, que pour un moment le ciel m'a fait con-

-nai - tre, A mes re - gards en - cor hâte

toi de pa - rai - tre Et viens — me secon -

-rir. Et viens me secon -rir.

Viens! viens! viens! je t'appel - le.

Mon cœur fi - de - le Vo - le vers toi.

Da - gne m'enten - dre, Viens me dé -

- fen - dre, Pro - té - ge moi, Pro - té -

moi.

Musical notation system 1 (Mezzo-soprano and Piano). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Dans ce de_sert où tu m'as rencon_". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more active line in the left hand. Dynamics include *f* and *fp*.

Musical notation system 2. The vocal line continues with the lyrics "_tré_e J'aurais voulu te sui_vre, te suivre et te ser_vir." The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *f*.

Musical notation system 3. The vocal line has a rest followed by the lyrics "Le sort fa_tal, de toi ma sépa_ré_e, Un". The piano accompaniment includes a section marked *crise.* in the right hand. Dynamics include *f*.

Musical notation system 4. The vocal line continues with the lyrics "autre es_pè_re à ses lois m'as_ser_vir." The piano accompaniment features a section marked *crise.* in the right hand. Dynamics include *mf*.

Musical notation system 5. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Non, ja_mais pour en_chaîner mon â_me". The piano accompaniment includes a section marked *mf*. Dynamics include *p* and *mf*.

Nul ne pour - re - bri - ser ma vo - lon - té; Un

cresc. affrettando poco a poco.

tendre espoir me soutient et m'en flam - me. Je re - pren -

sempre cresc.

drai bientôt ma li - ber - té.

cresc. **ff**

- Toi, que pour un moment le

ciel m'a fait con - nai - tre A mes re -

M
gards en - cor hâ - te toi de - po - ra - tre Et

M
viens me secon - rir, Et viens me secon -

M
- rir Viens! viens!

M
viens, je t'ap - pel - le, Mon cœur fi - dè - le

M
Vo - le vers toi. Dai - gne m'en - ten - dre

• A - vec - ce - le - ste Pro - té - ge

moi Pro - té - ge moi

Pro - té - ge moi Pro -

- té - ge moi. (15-16)

Fin.

KALOU M BAROUCH

RECIT.

AMGLAD.

PIANO.

Moderato.

Aux gens de ce matin que l'on ouvre ma por - te Qu'on nous pu

-pare un splendi - de fes - tin, Qu'on man - de les jou -

-eurs d'instruments Et qu'on porte ces bi-joux à ma - niè - ce al.

KAL.

-lez! Hein? quoi?

Qui diable se per - met de commander chez moi?

DUO BOUFFE.

N^o 9. $\text{♩} = 104$

KALOUM-BAROLCH.

AMGYAD.

PIANO.

Allegro.

*p**cres.**molto**f**f*

KALOUM

AMG.

Ho - là!

Qui va là?

Qui va

*P**mf*

KAL

là?

Par Al - lah!

AMG.

Que vois-je là?

Nous y voi - là!

un pen retenu.

p

KALOU M. 2 AMG.

Quel nu - a - ge trou - ble ma vue? A - mu - sons

A. KAL.

nous de son éton - ne - ment As - su - ré - ment J'ai la be - l -

K. AMG. KAL.

- e! Que fais tu - la? Par Al - lah! quel

f *p*

K. Plus lent.

homme est - ce - la? Mon œil se

A. Plus lent. All? vivo.

Son œil se

p

K
trou-ble Y vois - je dou - ble?.. Il
A
trou - ble Il y voit dou - ble A

crus molto *p* *crus molto*

K
est, ma foi. semblable à moi Il est, ma foi, semblable à moi!
A
peine il croit A ce qu'il voit A peine il croit A ce qu'il voit!

f

K
C'est ma fi - gu - re! C'est ma tour - nu - re!
A
J'ai sa fi - gu - re! J'ai sa tour - nu - re!

p *crus molto* *crus molto*

K
Mon pied, son bras Al-lah le tremble! Il me res - semble Du haut en
A
son pied son bras! Notre homme tremble! Je lui res - semble Du haut en

dim.

K. *bas!*

A. *bas!* *un peu retenu.*

K. *Chez toi? Cette mai-son est donc là*

A. *Cal que fais-tu chez moi? Sans doute!*

K. *toi? Je con - te Et je demeu - re*

A. *Assuré-ment!*

K. *coi! tempo. AMGYAD.*

A. *Par - - le! d'où vient donc la sur-*

Récit.

Le maître de cette mai - son N'est pas Kaloum-Ba - rouch?

prise En ef-fet c'est mon

suivez *f*

ad lib

Lon - nom? Par quel dé - mon Ma place est-el-le

nom! Mon nom!

f *p* suivez.

tempo.

prise décisif un peu retenu.

Ka - loum - Ba - rouch est mon nom Et je suis dans ma mai -

mf un peu retenu *p*

Il me vo - le ma mai - son, Ma res - semblance et mon

- son!

fp

K. nom! Hein! Mahomet! voici du nou-

A. *Récit.*
Oui parle de vo_lonté se_rait tu du nombre?

suivez.

f mesure

K. -veau! Se_rait-ce mon ombre? Plait il?

A. Tu dis? Plait il? Plait

f *p*

K. Se_rait-ce mon é - cho: Mon œil se

A. il? Son œil se

1^{er} tempo. *p*

trou - ble Y - vois - je dou - ble? Il
trou - ble Il y voit dou - ble

cres. molto *p* *cres. molto*

est, ma foi, semblable à moi Il est, ma foi, semblable à moi!
peine il croit A ce qu'il voit A peine il croit A ce qu'il voit!

f

C'est ma fi - gu - re! C'est ma tour - nu - re!
J'ai sa fi - gu - re! J'ai sa tour - nu - re!

p *cres. molto* *cres. molto*

Mon pied, mon bras Al - lah Je tremble! Il me res - semble Du haut en
son pied, son bras! Notre homme tremble! Je lui res - semble Du haut en

f *dim.*

has -

has

f un peu retenu. *mf*

confondrai ton impos - tu - re Je suis Kaloum - Ba -

f

AMG: KAL:

- rouch Toi! Moi! le seul Kaloum-Ba-rouch, je croi. Qui fut ja -

p *tr*

AMG:

- mais dans la na - tu - re Cet homme est fou, la chose est

tr

su-re Qui tu pré-tends. Bais - se le ton Ou je

vais à coups de bâ-ton Com-me Mouck, fils de Mouck te mettre à la roi-

son Mouck Un drô - le de ton es

pè-ce Qui vou - lait mien-lever ma niè-ce Et que j'ai ce ma-

- tin chas-sé de ma mai-son! Toi! Moi? La chose est bien cer-

Recit.

1.

KAL. *presser.*

-taine Et sans dou-te pous-sant l'au-da-ce jusqu'au bout Tu prétends épouser ma

surp. **f**

tempo. AMB.

nièce? Non. la mien-ne! Ho-la! je dors de-

tempo. **ff** *dim.*

un peu retenu. AMB. Plus lent.

-bont!.. E-coute et tu vas recon-naître Si je suis en ef-

f *p un peu retenu.*

-fet ce que je prétends être! Toi? Moi! **f** Je suis bru-

mf *mf* tempo.

-tal de mon tempé-ra-ment Et d'u-ne sor-ti-de a-va-ri-

ff *trém.* *dim.*

- ce. Hy-po-cri-te, ru-sé, menteur. Plein de ma-li-ce. Traître, poltron, vo-

p *ces* *en* *do*

- leur. Li-ber-tin et gourmand Suis-je Ka-loum-Ba-rouch cette fois J'ensuis

ff *p* *Récit.* *KAL.* *suivez.*

blème Il est Ka-loum-Ba-rouch plus en-core que moi me - me

tall. *All.^o vivo. ♩=126* *All.^o vivo.*

suivez. *f*

Dieu puissant. Tout mon sang Se glace! Voir — i - ci Perdre ainsi Ma

Bien va-t-en et pas tant d'au-da-ce Ou — di - ci

K
pla - ce! Ce démon trouble mon cou - rage! Je blé -

A
Ce bras-ci Te chas - se! Le bâ - ton trouble son cou - rage!

K
- mis, je blé - mis et fré - mis de ra - ge! Ce dé - mon

A
Il blé - mit, il blé - mit et frémit de ra - ge! Le bâ -

K
ce dé mon trouble mon cou - ra - ge Je blé - mis je blé - mis

A
- ton le bâ - ton trouble son cou - ra - ge Il blé - mit il blé -

K
et frémis de ra - ge! Je blé - mis! je blé -

A
- mit et fré - mit de ra - ge! Il blé - mit


 Musical score for the first system. It includes a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "l'âme et frémit de ra". The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings like *ff* and *f*.


 Musical score for the second system. It includes a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "ge Bien puissant Tout mon sang ve". The piano part continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.


 Musical score for the third system. It includes a vocal staff with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "de ce Vol... ci Prendre ainsi Ma pla". The piano part continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

ce Ce dé - mon trouble mon cou - ra - ge! Je blé - mis

Le bâ - ton trouble son cou - ra - ge Il blé - mit il blé -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in 4/4 time. The vocal lines have lyrics in French, and the piano part provides harmonic support with chords and moving lines.

et fré - mis de ra - ge Dieu puis - sant Dieu puis -

-mit, et fré - mit de ra - ge Dieu puissant

The second system continues the musical piece. It features the same vocal and piano staves. The lyrics continue, with a slight pause in the vocal line indicated by a horizontal line. The piano accompaniment includes a trill in the right hand, marked with a wavy line and the word 'trill'.

-sant Ah! j'é - touffe de rage Ah! j'é - touffe de ra - ge.

Dieu puissant Il é - touffe de ra - ge de ra - ge.

The third system concludes the musical piece. It features the same vocal and piano staves. The lyrics continue, with a final cadence in the piano part. The vocal lines end with a long note, and the piano part features a final chord and a trill.

RÉCIT.

9¹⁵

(Pothé) A - li! You - souff! Air - med!

KALOU M. PAROUC

AMG. AD

PIANO.

Plus vite.

Ab.

med! You - souff! A - li! KAL. Au se-cours! AMG. A moi!

KAL. Vite emparez vous de lui!

AMG. Vite emparez vous de lui!

KAL. Lâches vous hésitez KAL. Je vous ferai tous pendre AMG. A vous mille sequins
AMG. Lâches vous hésitez

LES
ESCLAVES. Vive Kaloum Barouch!

vive Kaloum Ba - rouch! KAL.

Plus vite.

traitres! ah! co - quin - (LES ESCL.) Hors d'ici! hors d'ici! hors d'ici!

ici le sor - cier!

AMG.

Récit.

Sot vieillard, j'ai dû prendre sa place pour quelques ins

ff

sp

-tants.

Voici Sé - lim!

il était temps!

Moderato.

pp

MOÛCK.

Allegro.

SÉLIM

C'est lui

Bien!

Andante.

pp

Récit.

AMG.

SÉLIM.

N'es-tu pas Kaloum Barouch? Lui-même! Reconnais-tu ce serviteur que

AMG.

MOÛCK

AMG.

jeune? Non! Non! Mais je sais ton a - mour Sélime! Depuis long-

temps à toi je m'in-té - res-se. Je vais te présenter ma

GLESU

nièce. Elle se-ra ta femme avant la fin du jour.

p *mesure*

SELIM.

Sais-tu que je devrais t'ais-4oi!

MOUCK.

(Cantabile)

Je vous jure! v'ieux tra-tre! Ainsi donc mon cher

SEUL

Più mosso.

CAVATINE.

N. 10.

And. amoroso. (♩ = 53)

SEITIM.

PIANO

pp

Même motif!

Comme l'au-beou-vel-le Epan-chant sur les grèves Un ray-on limpide et ver-

meil.

Telle, ô chaste beau-té Tu pas-ses dans mes rê-ves

15

port.

Pour tévanou - ir au re - veil!

p *Piu mosso.*

Om - bre éphé - mè - re, Vai - ne chi - mè - re, C'est

cres. *a tempo.*

toi, c'est toi, oui c'est toi Qui ber - ces mon som -

cres. *a tempo.* *dim.*

- meil

p

Piu mosso.

O front char - mant, i - mage enchan - te - res - se.

Piu mosso. *p*

An - ge pu - re - té Je te re -

vois, livrant à mon i - vres - se Ton cœur et ta beauté

Un doux bai - ser de ton âme inno - cen - te

Trou - ble le calme heu - reux.

animez. *Piu mosso.*

Et tu cen - fuis ti - mide et rougis -

poco f. *cres. sempre*

san - te, De mes bras a - mou - reux!...

rit.

poco

rit.

Tempo 1^o

mp Comme l'au - he nou -

rall.

rit.

Tempo.

vel - le Epan - chant sur les grè - ves Un ray - on lim-pide et ver -

p

- meil - Telle ô chas - te beau - té Tu pas - ses dans mes

poco più mosso

rê - ves Pour té va-nou - ir au

- veil! Om - bre é-phé-mè - re.

p *Piu mosso.* *a tempo.*

Vai - ne da - mè - re. C'est toi, c'est toi — qui c'est

cres. *dim.*

Piu mosso. *a tempo.* *pp*

toi qui ber - ces mon som - meil. Oui c'est

p

toi.... Oui c'est toi qui

pp

ber - ces mon som - meil. Et pour.

MOTCK

smorz. di

RÉCIT.

N^o 10^{bis}

SELM.



Allegro.

soir.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a whole note rest, followed by a half note, and then a whole note. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The system ends with a double bar line.

AMG. Moderato.

à Margyane.

Ne crains

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole note rest, followed by a half note, and then a whole note. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The system ends with a double bar line.

rien,

suis-moi!

Voici ton é

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole note rest, followed by a half note, and then a whole note. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The system ends with a double bar line.

MARGYANE.

AMG.

-poux!

Ciel!

Au paî-se ton é

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a whole note rest, followed by a half note, and then a whole note. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex, flowing melody with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The system ends with a double bar line.

- moi. Quand je te me - na - cis d'un au - tre ma - ri

- a - ge. Je vou - lais seu - le -

ment l'éprouver. MARGVANE. Ô bonheur! AMG. Tu se - ras dès ce

soir, son maître et son sei - gneur, Sélim! mais jus - que

la per-mets sui-vant l'a - sa - ge Que ce voile à tes

yeu de ro - be son vi - sa - ge.

Soit! tu m'ac-ceptes pour é - poux Oui

SEL. MARGYANE.

Pauvre en - fant! Si - len - ce! Ou vient vers

MOÏSE. SEL. AMG.

SCÈNE ET CHŒUR.

N^o 11.

Moderato: (♩ = 84)

VOEUR.

ALL.

AMGYAD.

nous.

PIANO.

*ff**p*

ALL.

AMG.

Voici vos a - mis Bien

*f**p*

M. L. C. K.

Bien! Je reconnais les drôles Qui m'ont si bien tan-

res. *f* *p*

-tôt caressé les é-pau-les.

f *f*

p *ff* *p*

f *p*

CHOEUR.
Ténors.Soli. *stacc.**p* Il est mi-

p *f* *p* *p*

1^{er} Ténors.

2^{es} Ténors.

1^{re} Basses.

Tutti

mf

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -

mf

Il est mi -

mf

mf

f

f

f

f

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -

1^{re} et 2^e B.

f

f

stacc.

stacc.

stacc.

1^{re} Basses seules.

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Sans plus attendre Il faut nous

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Sans plus attendre Il faut nous

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Sans plus attendre Il faut nous

rendre Il faut nous rendre Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre

rendre Il faut nous rendre Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre

rendre Il faut nous rendre Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre Il faut nous rendre

p Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren -
f Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren -
p Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren -
f Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren -

p *f* *mf stacc.*

- dre Chez le Ca - di Chez le Cadi. Chez le Ca -

p *mf stacc.*

- dre Chez le Ca - di Pres-entes.
p *mf stacc.*

- dre Il faut nous rendre Chez le Ca - di Chez le Cadi. Chez le Ca - di

p *mf* *mf*

f
_di Chez le ca-di chez le ca-di

f
Chez le ca-di chez le ca-di

f
Chez le ca-di chez le ca-di

f *p* *fp*

AMG.

Ap-prenez mes a-mis que j'ai change d'i - dé

p *tr*

Ten:

- e Ah!

B⁷ AMG.

ah! A ce jeu - ne sei-

f *ten.* *p*

Ten:

- gneur ma nière est accor - dé - Ah!

f *tr*

B¹ AMG.

Bah Par de ri ches pre sents Il a su me sé - dui

p *cres.*

Ten

- re! Bon

Bien Qu'y trouvez vous de

f *p* *f*

1^{re} B¹

mal et qu'avez vous a di - re? Rien!

f *cres.*

2^{de} Ten. 1^{er} Ten. 2^{es} B¹s AMG.

Rien! Rien! Rien! Rien!

cres. *ff*

Plus lent.

Ten:

And.

Rien! Sui-vez nous donc et fai-tes nous cor-tè-

B.

Rien!

Plus lent.

marcato.

ge et fai-tes nous cor-tè-

B.

dolce.

Ten:

ge et fai-tes nous cor-tè- ge Qu'Al-lah! tout puis-

B.

Qu'Al-

mf ff

1^{re} Ten.

dim

Sol.

-sant qu'Al-lah tout puis-sant vous pro-tè- ge Il est mi-

B.

2^{de} Ten.

-sant qu'Al-lah tout puis-sant vous pro-tè- ge

B.

1^{re} B.

lah tout puis-sant tout puis-sant vous pro-tè- ge

B.

2^{de} B.

lah tout puis-sant tout puis-sant vous pro-tè- ge

B.

dim p

1^{re} TenorsTenor 1^{er} et 2^{es} Tenors

di Sans plus at - tendre Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi - di Sans plus at -

(1^{re} Basses) *mf*

Il est mi - di Sans plus at -

mf

tendre Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi - di Sans plus at -

tendre Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi - di Sans plus at -

sf *f* (1^{re} et 2^{es} Basses) *f*

sf *f*

-tendre Il faut nous ren - dre, Sans plus attendre Il faut nous rendre. Il faut nous rendre. Il faut nous

stacc. *stacc. (1^{re} Basses seules)*

-tendre Il faut nous ren - dre, Sans plus attendre Il faut nous rendre. Il faut nous rendre. Il faut nous

rendre. Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di. Il est mi -

rendre. Il faut nous ren - dre, Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi -

p *f* *p* (1^{re} et 2^{es} Basses) *f*

p *f*

di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca -
di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre, Il faut nous rendre Chez le Ca -

p (1^{re} et 2^{es} Basses)
f (1^{re} seules)
p (1^{re} et 2^{es} Basses)

di, (1^{re} seules) *mf stacc.* Chez le Cadi, Chez le Ca - di, Chez le Ca - di, Chez le Ca -
di, Chez le Cadi, Chez le Ca - di, Chez le Ca - di, Chez le Ca -

mf stacc. (1^{re} et 2^{es} Basses) *f*

di. Il faut nous ren - dre Chez le Ca -
di Chez le Cadi, Chez le Ca - di, Chez le Cadi, Chez le Ca - di, Chez le Cadi, Chez le Ca -

ff (1^{re} Bass)
ff (1^{re} Bass)
ff

di. Il faut nous ren - dre Chez le Ca -
di. Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca -

1^{re} et 2^{es} Ténors.
1^{re} et 2^{es} Basses nées
8--

- di

- di

sf

p

f

f

f

p

pp

stacc.

cres. molto.

ff

ENTR'ACTE ET SCÈNE

95 II

MOLCK

Moderato.

KALOM.

PIANO

*Moderato.**ff*

The musical score is written for three parts: Molck (voice), Kalom (voice), and Piano (instrumental). The tempo is marked *Moderato.* The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 9/4. The score is divided into five systems. The first system shows the vocal parts with rests, while the piano part begins with a forte (*ff*) dynamic. The subsequent systems show the piano part with complex, rapid passages, including many beamed sixteenth and thirty-second notes. The final system concludes with a *f* (forte) dynamic marking.

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The notation includes various dynamics and articulations:

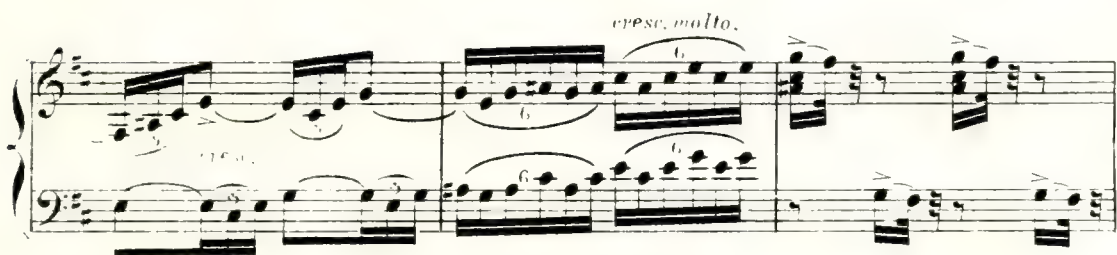
- System 1:** Treble clef starts with a piano (*p*) dynamic. Bass clef has a forte (*f*) dynamic. The system ends with a fortissimo (*sf*) dynamic.
- System 2:** Treble clef has a forte (*f*) dynamic. Bass clef has a forte (*f*) dynamic.
- System 3:** Treble clef has a piano (*p*) dynamic. Bass clef has a forte (*f*) dynamic.
- System 4:** Treble clef has a fortissimo (*sf*) dynamic. Bass clef has a forte (*f*) dynamic.
- System 5:** Treble clef has a forte (*f*) dynamic. Bass clef has a forte (*f*) dynamic.
- System 6:** Treble clef has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The word "stacc." is written above the first measure. The system ends with a forte (*f*) dynamic.



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a dynamic marking of *mf* and the word *stacc.* above the first measure. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a dynamic marking of *f*. The music features sixteenth-note runs and chords, with some notes marked with accents.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a dynamic marking of *f* and the word *cresc.* below the first measure. The system concludes with the instruction *cresc. molto.* above the final measure. The music includes sixteenth-note passages and chords.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a dynamic marking of *p*. The system includes a change to a treble clef in the second measure of the treble staff. The music features chords and sixteenth-note runs.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a dynamic marking of *f*. The music consists of chords and sixteenth-note passages.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a dynamic marking of *p*. The system concludes with a final chord in the treble staff.

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Treble staff features chords and a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano accompaniment. Treble staff features chords and a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment.

Third system of piano accompaniment. Treble staff features chords and a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment.

KAL.

No, il n'a pas de bruit,

Fourth system of piano accompaniment. Treble staff features chords and a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment.

MOUCK.

Tu chaises de le surprendre.

Hé hé!

Fifth system of piano accompaniment. Treble staff features chords and a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. Bass staff features a steady eighth-note accompaniment.

Te voilà donc co - quin! Plait-il! Que fais-tu

f

MOUCK. Ce que je fais? Par Al - lah!

KAL. Où? Oui, trai - tre!

f *mf*

M. Est-ce un cri - me d'at - tendre Que les au - tres re -

KAL. MOUCK à part. viennent... Qui? Bon! il reprend son air fé - roce.

Qui? les gens de la noce Eh

KAL

La place de ton maître avec son nègre

oui! vous moquez vous du monde ou perdez vous la tête?

VAL

va! tu changeras de ton, Je te ferai mourir sous le bâton.

MOUCK. Ah! vous y re-ve-nez. **KAL.** servit-tem! Qu'on l'a-

First system of a musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The piano part consists of dense, rapid sixteenth-note passages in both the right and left hands.

Second system of the musical score. The vocal line includes the lyrics "Maladroits!". The piano accompaniment continues with its rapid sixteenth-note texture.

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics "il fallait lui l'arrêter le chemin.". The piano accompaniment continues with its rapid sixteenth-note texture. A dynamic marking *f. dim.* is present in the lower right.

Fourth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics "Ah! je suis blême de rage!" and "Si le sorcier me tombe sous la". The piano accompaniment continues with its rapid sixteenth-note texture.

ARG.

Pourquoi tout ce ta - page? Des gens de justice, à quoi

tu vis C'est lui!

bon? Soit! remplace donc, avec ces braves

On pourra bientôt te l'apprendre.

p *scato*

gens. Pour éga - yer par vos chants Notre bonheur domestique. Des jouours d'iastru -

ments Qui ne sont pas ve - nus. Ah! tu veux de la mu -

Un peu moins vite.

soins ja-loux Chantons les nouveaux é-poux

Sop. 1.
Gloi-re au Pro-phète au saint Pro-phète C'est jour de

Alto.
Gloi-re au Pro-phète au saint Pro-phète C'est jour de

Ten.
Gloi-re au Pro-phète Lou-ange au saint Pro-phète C'est jour de

B.
Gloi-re au Pro-phète Lou-ange au saint Pro-phète C'est jour de

fé - te C'est jour de fé - te Que nos chants joy - eux Re - ten -

fé - te C'est jour de fé - te Que nos chants joy - eux Re - ten -

fé - te Jour de joie et de fête Que nos chants joy - eux Re - ten -

fé - te Jour de joie et de fête Que nos chants joy - eux Re - ten -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

-tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux S'é -

-tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux S'é -

-tis - sent au loin re - ten - tissent au loin . Que nos chants joyeux S'é -

-tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux S'élancent dans les

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, supporting the vocal lines. The right hand has a more active role with frequent sixteenth-note passages, while the left hand maintains a steady accompaniment.

lan - cent jus-qu'aux cieux Loind'Lei les soins jaloux Chantons les nou-

lan - cent jus-qu'aux cieux

lan - cent jus-qu'aux cieux

ous et montent jus-qu'aux cieux

stacc.

veaux é - poux Quel - le soit toujours belle Qu'il n'aime

All! doublez le mouve!

jamais quelle Loind'Lei les soins ja-loux Chan - tons

MOLUK entre vivement en scène.

S'approchant de Selim.

SEL.

Ah! sei-gneur vous voi-ci Qu'as-tu

Plus lent.

MOUCK. SEL.

donc?... je vous ju-re qu'il est en-ra-gé! Qui?

MOUCK. SEL.

qui? Ce vieux Ka-loum-Ba-rouch Allons tu perds la tête

AMG.

Eh c'est ce bra-ve Mouck Vo-yez la bon-ne fi-
un peu retenu.

MOUCK.

-gu-re! Cevieillard veut au-jour-d'hui Me rendre au-si fou que

Lento. MARG.

lui! Lento. O mon é-poux mon maître!

Cantabile

SEL. MARC.

A quoi bon la con - naître Le ciel

Cantabile.

p

f SEL.

com-ble mon es - poir Je ne veux pas la

tempo mod.

AMG. Récit.

Viol. KAL. et les gens de justice C'est bien Tai-sez-

fp

Loin d'i-ci les soins ja loux chantons

f *suiv.*

All.^o ♩ = 120

-vous! All. Al-

A

lous. mes a - mis. pre - nez pla - ce! Al-

lous mes a - mis pre - nez

pla - - - - - ce!

A

Et que cha - cun de vous du tra - vail im - por -

mf

A

- tun Au - jour - d'hui se dé - las - - - - - se

Es - cla - ves ser - vez - nous

Es - cla - ves. ser - vez - nous!

1^{re} et 2^{de} Sop: Moderato. $\text{♩} = 60.$

Tenors.

1^{re} Bⁿ

2^{de} Bⁿ

Au son des cym-

rit molto.

ff

-ba - les Au bruit des tam - bours Faites sur les dal - les Son -
 -ba - les Au bruit des tam - bours Faites sur les dal - les Son -
 -ba - les Au bruit des tam - bours Faites sur les dal - les Son -
 Au son des Cym - ba - les Au bruit des tam - bours Fai - tes son -
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 Plus mosso. 1. Sep: Solo.
 Sans lais - ser de tra - ce Dans l'a - -

-sur des cieux Ain - si l'oiseau pas - se En fendant l'es-

-pa - ce d'un vol gra - ci - eux, Ain - si les a - beil - les D'un es -

1^{re} Ten: Solo.

-sol le - - ger Aux ro - ses pa - reil - les

1^{re} et 2^e Sop: *1^{re} Ten.* *Tutti.* *4. tempo.*

Au son des cym-
Sur les fleurs ver - meil - les S'en vont vol - ti - ge Au son des cym-
Au son des cym-

- ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-

- ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-

- ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-

Au son des cym-ba - les, Au bruit des tam-bours Eu - tes Son -

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

L'OPÉRA.
Pia. masso.

p Am - si lo ga - zel - le El - fleur - re lo

sol. Am - si Phi - ron - del - le En bat - tant de l'ai - le Tour -

- noie en son vol! *1^{re}* *2^d* *1^{re}*
pp (bocca chiusa) *ppp* *pp*
TENORS. Tutti.
Tresses par fu - mé - es Et che - veux é -

2^d *1^{re}* *2^d*
ppp *pp* *ppp*
- pus O jeu - nes al - mé - es Nos à - mes char - mé - es

T. Cherchent vos re - gards Cherchent vos re - gards Au

F. Cherchent vos re - gards! Au

B. son des cym - ba - les Au son - des cym - ba - les Au

SOPRANO.

tempo 1^o Mod.^{to}

1. f Au son des cym -

son des cym - ba - les, f Au son des cym -

4th B. son des cym - ba - les, f Au son des cym -

2nd B. son des cym - ba - les, Au bruit des tam - bours;

- ba - les, Au bruit des tam-bours Faites sur les dal - les Son-

- ba - les, Au bruit des tam-bours Faites sur les dal - les Son-

- ba - les, Au bruit des tam-bours Faites sur les dal - les Son-

Au son des cym - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai - tes Son -

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

1^{re} S. *ff*
Fai-les sur les dal - les Son-ner vos san- da - les D'or et de ye -

2^{de} S. *ff*
Fai-tes sur les dal - les Son-ner vos san- da - les D'or et de ve -

T. *ff*
Fai-les sur les dal - les Son-ner vos san- da - les D'or et de ve -

B. *ff*
Fai-tes sur les dal - les Son-ner vos san- da - les D'or et de ve -

1^{re} S.
- lours!

2^{de} S.
- lours!

T.
- lours!

B.
- lours!

8

Pod

AMBIGU.

(1) Recit. lentement.

Maintenant ma ni - è - ce fais

A *p* suivez

nous tes a - dieux En mê - lant à ces chants joyeux Quelque re - frain de ta jeu -

suivez

And^{te} sostenuto. 1^{re} SOPRAN.

tes se

p A - vant de l'éloi - gner pour jamais de ces

p A - vant de l'éloi - gner pour jamais de ces

f

lieux. Dai - gne nous fai - re tes a - dieux!

Dai - gne nous fai - re tes a - dieux!

lieux. Dai - gne nous fai - re tes a - dieux!

Dai - gne nous fai - re tes a - dieux!

un peu animé

p

(1) Le Ballet qui se trouve page 285 est dansé après la mesure **A**.



Allegretto (♩ = 65)

pa - ce Em - por - tees? — C'est la ca - ra - va - ne qui pas -

se Ecou - lez!

8

mf *detaché*

1^{re} STROPHE.

p Elle ar - rê - te sa mar - che

pp

len - te Et dort sous la cha - leur bru - lan - - te Dans une

f

sa - sis le pa - liers!

La je_u - ne fille au pas a - gi - le

Va rem - plir son va - se d'ar - gi - le Au puits con - nu

des cha - me - liers Au puits con - nu des cha - me -

liers 8

Sous l'ardent soleil qui l'a - ca - ble

Un vo - ya - geur est sur le sa - ble Per - du sans

portez la voix. *rall.*

colla voce. *Tempo.* *f* *colla voce.*

doute en sou - che - min! El - le, pour a - pai -

I. Tempo. *pp* *legg.*

- ser sa fièvre, Pen - che le va - se sur sa lè -

f

- vre En le sou - te - nant de la main!

mf

rit. 2. STROPHE.

L'in - con - nu r'ou - vre

rail. *p*

vi. la pau - pière Et dit: é - xauce ma pri - è

re; E - car - te ce voi - les ja - lous!

legato.

Et - le ré - pond par un sou -

p

- ti - re Et le jeune étranger l'ad - mi - re

pp D'un re - gard caressant et doux D'un re -

f

Ped

vi
- gard caressant et doux 8.

Peu

vi
Mais, bientôt dans l'azur plus

coll Tempo. colla voce. 6

vi
som - bre Le soir va répandre son om - bre Il lui don -

Tempo. colla voce. 6 Tempo. f

vi
ne un bai - ser d'a - dieu El - le re - joint la

p Tempo. pp legg. colla voce.

vi
ca - ra - va - ne Qui re - part dans la nuit où

pp 6

M. *pla - - ne Le re - gard pro - tec - teur de Dieu!*

mf

8

M. *8*

rall.

pp

SELIM. *AMGIAD. Recit.*

f

cresc. *f* *suivez.*

Je fré - mis!... Te voi-là son maî - tre Et tu

A. *peux main - te - nant la voir et la con - naî - tre!*

Moderato.

suivez. *mesuré p* *cresc.*

Grand Dieu! Je ne m'a-bu-sais pas

p

1^{er} Soprano. *pp*

2^e Soprano. *pp* D'où

D'où

MARGYANE

SELLE. *p* D'où vient sa sur-pri-se?

AGATA. C'est el-le! ô sur-pri-se!

D'où vient ta sur-pri-se? Et pour-

-vient — sa sur-pri-se?

-vient *pp* sa sur-pri-se?

Ténors. *pp*

D'où vient sa sur-pri-se?

Basses. *pp*

D'où vient sa sur-pri-se?

pp *pp* *p* *mf*

M. *Et pourquoi me fer-mer les bras?*

S. *C'est el - le qu'il me tend les bras!*

A. *- quoi lui fer-mer les bras?*

4. S. *Et pourquoi lui fer-mer les bras?* *pp* *Es -*

2. S. *Et pourquoi lui fer-mer les bras?* *pp* *Es -*

T. *Pourquoi lui fer-mer les bras?*

B. *Pourquoi lui fer-mer les bras?*

M. *Es - cla-ve sou - mi - se*

S. *Es - cla - ve sou - mi - se*

A. *Es - cla-ve sou - mise* *El - le est*

4. S. *- cla - ve sou - mi - se*

2. S. *- cla - ve sou - mi - se* *f* *El - le est*

T. *Es - cla-ve sou - mise*

B. *Es - cla-ve sou - mise* *f* *El - le est*

pp

Je suis prête à suivre ses pas Esclave

Elle est prête à suivre mes pas Es-cla-ve sou-

prê-te, elle est prête à suivre tes pas Esclave

Elle est prête à suivre ses pas Es-cla-ve sou-

prê-te à sui-vre ses pas Es-cla-ve sou-

Elle est prête à sui-vre ses pas Es-cla-ve sou-

prê-te à sui-vre ses pas Es-cla-ve sou-



soumi-se Es-clave soumise

-mi-se Es-clave soumise Elle est

soumi-se Es-cla-ve sou-mi-se

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est prête elle est

-mi-se Es-clave sou-mi-se Elle est

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est



f Je suis prête à sui - vre tes pas
p prête à sui - vre mes pas
 Elle est prête à sui - vre tes pas
f prête à sui - vre ses pas
p prête à sui - vre ses pas
f prête à sui - vre ses pas
p prête à sui - vre ses pas

f *p* *f* *mf* *f*

Un poco animato

MAUGYANE. *Alleg.*

Quelle pâleur sur son vi - sa - ge Manquera-t-il de for -
 ce et de cou - ra - ge? J'ai promis
mf *cres.* *sempre.*

AVG.

SELM.

4. Mouvt.

j'ai — ju — ré! Qu'as-tu donc? Rien! — suis —

animez peu à peu.

trém.

AVG.

SELM.

— moi Tu peux partir elle est à toi! *f* Viens!

f

trém.

Je serai fi — dèle au serment qui men — ga — ge!

MOUCK. Récit.

Mod.

Même mouvt!

Cher Seigneur, tout est prêt

Mod.

trém.

p

SELM.

Récit.

Recevez mes a — dieux!

trém.

p

fin.

MARG. Récit.

Je sens trembler sa main... Il détourne les yeux!

p *suivrez.* *p*

Soprani. Andante. 66 = ♩

Tu pars... que la vi - e Nait pour toi - que de beaux

p *p*

jours Jeune é - pon - se qu'en en - vi - e Sois heu - reuse en tes a - mours Tu

f

pars! que pour toi la vi - e Nait jamais que de beaux jours!

Ténors. *pp* Tu pars que la vi - e Nait pour

Basses. *pp* Tu pars que la vi - e Nait pour

p

toi que de beaux jours Jeune é-pou - se qu'on en - vi - e Sois heureuse en tes a -
 toi que de beaux jours Jeune é-pou - se qu'on en - vi - e Sois heureuse en tes a -

f *p*

- mous Tu pars! que pour toi la vi - e Nait ja - mais que de beaux
 - mous Tu pars! que pour toi la vi - e Nait ja - mais que de beaux

f *p*

1^{re} Sop: *p*
 E - pou - se ché - ri - e Re - çois nos a - dieux Re -
 2^{de} Sop: *p*
 E - pou - se ché - ri - e Re - çois nos a - dieux Re -
 Ténors.
 jours *pp* A - dieu
 Basses.
 jours *pp* A - dieu

pp

- çois nos a - dieux Re - çois nos a - dieux Tu pars que pour toi la
 - çois nos a - dieux Re - çois nos a - dieux Tu pars que pour toi la
 A - dieu Tu pars que ta
 A - dieu Tu pars que ta

pp

vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -
 vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -
 vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -
 vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -

p

*Le Chœur s'éloigne.**pp**pp*

- dieu A - dieu A -
 - dieu A - dieu A -
 - dieu A - dieu A -
 - dieu A - dieu A -
pp *smorzando.*

- dieu A - dieu!
 - dieu A - dieu!
 - dieu A - dieu!
 - dieu A - dieu!
Moderato.

*And. Récit.**Moderato.*

Al - lous! il tiendra sa pro - mes - se.
 Al - lous! il tiendra sa pro - mes - se.
 Al - lous! il tiendra sa pro - mes - se.
 Al - lous! il tiendra sa pro - mes - se.
f *p*

KAI et les gens de justice

mf Loin di-ci les soins ja-loux!

mf

Chan-tons les nou-veaux é-poux.

Récit.
AMG.

Et vous dans cette i-vres-se jusqu'à de-main vous resterez plon-

f suivez.

Allegro (♩ = 126)

-gés.

ff

This page contains five systems of musical notation, each consisting of a treble and a bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a treble staff with a series of eighth notes and a bass staff with a series of eighth notes. The second system features a treble staff with a series of eighth notes and a bass staff with a series of eighth notes. The third system shows a treble staff with a series of eighth notes and a bass staff with a series of eighth notes. The fourth system features a treble staff with a series of eighth notes and a bass staff with a series of eighth notes. The fifth system shows a treble staff with a series of eighth notes and a bass staff with a series of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the first system of the fifth system.

ACTE III.

(1^{er} TABLEAU)

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N^o 13.

Allegretto (M. 122=d)

8^a

PIANO.

fp *mf*

f *ff* *mf*

cre - - - - - seen - - - - - do.

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/2 time signature. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Features a melodic line in the right hand with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group marked with a '6'. The left hand provides a harmonic accompaniment.
- System 2:** The right hand continues with a melodic line, and the left hand features a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.
- System 3:** The right hand has a melodic line, and the left hand has a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present.
- System 4:** The right hand has a melodic line, and the left hand has a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.
- System 5:** The right hand has a melodic line, and the left hand has a triplet of eighth notes. A dynamic marking of *sempre ff* (sempre fortissimo) is present.
- System 6:** The right hand has a melodic line, and the left hand has a triplet of eighth notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The bass staff includes a sixteenth-note scale with a '6' fingering. The treble staff contains chords and melodic fragments.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff begins with a *fp* dynamic marking and contains dense chordal textures. The bass staff has a simple accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The bass staff includes a triplet and a sixteenth-note scale with a '6' fingering. The treble staff contains chords and melodic fragments. A *cresc.* marking appears at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff begins with a *ff* dynamic marking and contains dense chordal textures. The bass staff has a simple accompaniment.

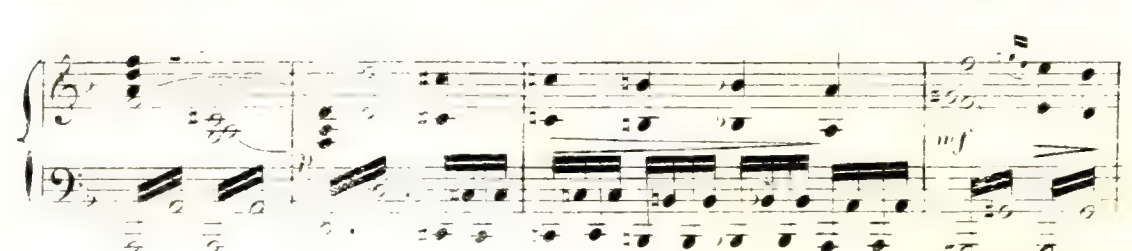
Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains chords and melodic fragments. The bass staff includes a sixteenth-note scale with a '6' fingering. A *mf* dynamic marking appears in the middle of the system.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff includes a sixteenth-note scale with a '6' fingering. The bass staff contains chords and melodic fragments.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains chords and melodic fragments. The bass staff includes a sixteenth-note scale with a '6' fingering. A *fp* dynamic marking appears in the middle of the system.

cresc.

po - co - - a - - - po - co



First system of piano introduction. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (piano), *pp* (pianissimo). A crescendo hairpin is shown.

Second system of piano introduction. Treble and bass staves. Dynamics: *crsc* (crescendo), *ff* (fortissimo). The word "Rideau." (Curtain) is written above the bass staff.

Third system of piano introduction. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (piano), *sf* (sforzando), *p* (piano).

Chorus vocal entry. Tenors and Basses staves. Lyrics: "En - - ten - - dez vous c'est la tem - - pé - -". Dynamics: *f* (forte), *ff* (fortissimo).

Fourth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff* (fortissimo).

Solo vocal entry. Tenors (T) and Basses (B) staves. Lyrics: "- te Le simoun aux ai-les de feu".

Fifth system of piano accompaniment. Treble and bass staves. Dynamics: *ff* (fortissimo). Includes fingerings (1-6) and articulation marks.

Hé - las! Hé - las! cour - bons la
 Hé - las! Hé - las! cour - bons la

té - - - te Implo-rons le Pro-
 té - - - te

- phé - - - te, Implorons le Pro-phé - - - te De-mandons
 Implorons le Pro-phé-te, Implorons le Pro-phé-te Demandons

T. *grâce à Dieu, Demandons grâce à Dieu!*

B. *grâce à Dieu, Demandons grâce à Dieu!*

p *f*

T. *Couragan sou - lè - - - ve La brulan - te grè - - -*

B. *Couragan sou - lè - ve La brulan - te*

f

T. *- ve En blancs tourbil - lons,*

B. *grève En blancs tourbil - lons,*

f Et de leur re-pai - re Sombre et so - li - tai - re *p* Fait fuir les li - *f*

f Et de leur re-pai - re Sombre et so - li - tai - re *p* Fait fuir les li - *f*

- ons Fait fuir les li-ons!

- ons Fait fuir les li-ons!

mf La mort nous me - na - - - - - ee *dim poco a poco.*

mf La mort nous me - na - - - - - ee

dim

T. *p* Le so-*leil* pâ - lit _____ Et le jour s'ef - fa - -

B. *p* Le so-*leil* pâ - lit _____ Et le jour s'ef - fa - -

T. - ce fuy - ons *f*

B. - ce fuy - ons *f*

T. fuy - ons _____ fuy - ons fuyons, fuy - *f*

B. Fuyons _____ fuyons, fuy - *f*

musical score for piano and voice. The score is written in G major and 3/4 time. It consists of six systems of music.

The first system shows the vocal lines (Soprano and Bass) with the lyrics "-ous!". The piano accompaniment begins with a *ff* (fortissimo) dynamic, featuring triplets and slurs.

The second system continues the piano accompaniment with various articulations and slurs.

The third system includes a *dim.* (diminuendo) marking in the piano part, followed by a *pp* (pianissimo) dynamic.

The fourth system features a *sempre pp* (sempre pianissimo) marking in the piano part.

The fifth system includes a *rit.* (ritardando) marking and a *p* (piano) dynamic. The text "De suite le Duo." appears above the piano part.

The sixth system concludes the page with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

RÉCIT ET DUO.

N. 11.

Allegro. (M. 176 = $\frac{1}{2}$)

MARCYANE.

SÉLIM.

PIANO.

Ar-rê-te!

Pourquoi fuir?

MAR: Récit.

Ah! je respire à

M. pei-ne. Du si-moun dans les airs Je sens l'ardente ha-lei-ne La

Lento. MOUCK. Récit. SÉLIM.

M. mort pla-ne sur nous Nous voi-là seuls... Comme

Lento.

Allegro vivo.

MARGY. récit.

-eux tu peux par - tir! Moi vous quit

f *suivez. dim.*

SEL.
ter! Je le veux!

p *p*

Largo. Récit.

Tu l'as dit Margy - a - ne C'est le Simoun qui

suivez

All^o MAR:

gronde et sur nous la mort pla - ne Ah! je

cresc.

trem - - - ble, fuyons!

cresc. *f*

SEL.

Récit.

Comme le flot mouvant Que sou-

suivez.

s. -lè - - ve le vent Comme un lin - ceul im - mense Tombé sur l'uni-

s. *ten.*
- vers des mains de l'ange E - blis Le sable du dé - sert Dans l'éternel si-

s. - len - ce Nous garde - ra tous deux enseve - lis

MAR.
S'il en est temps en-

M cor viens fuyons! Non

non demen - re Que la

fou - - dre du ciel me frap - - pe et que je

men - - re Pour - vu que je te gar - - - - de
un peu retenu.

et qu'on ne ten-te pas De t'ar - ra - cher vi - -

S. van - te de mes bras

suivez f

M. Agitato. (M.M. $\text{♩} = 96$) MAR:

Hé - las Hé - las

p

M. Pourquoi jusqu'à cette heu - re gardais

p

M. tu loin de moi ce si - lence

M. obs - ti - né Pourquoi me fuy - ais

sf

fp

W. Musical score for the vocal part of 'Toi mon e-poux mon maître'. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/2. The melody is written on a single staff. The lyrics are: 'tu Toi mon e-poux mon maître'. The score includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte). The tempo is marked 'Allegretto'. The score is for a vocal part, likely a soprano or alto, as indicated by the 'W.' (Vocal) marking.

Par - - - le, fais moi con - naî - - -

Ne le demande pas

tre Le se-cret de ton cœur Le

rall. *a tempo.* SEL: *Tu lo*

mien à pardon-ne

colla voce. *ff*

veux Connais donc le serment qui me li - e Serment fa-

lento.

S. -tal, marche hon - teux. Là - che fo -

lento.

Moderato.

S. - lie! J'ai promis j'ai ju - ré Devant Dieu quim'en

mf

S. -tend De te livrer sans ta - - - che Au pouvoir d'un gé -

sf

plus vite. MAR: Récit. 1^{er} tempo agitato. SEL:

S. - ni - e Me livrer que dis-tu Sé - lim Il nous at -

f *suivez. f* *p*

MAR:

S. -tend! Et quel tré - sor — doit-on te donner en e -

SEL. *piu mosso*

chan-ge Une mer-veil - le Une statue é-tran -

mf *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

- ge Que ne pourraient pa-yer le di-amant et.

f *mf* *cresc.* *f*

lento. *a tempo.* MAR. SEL.

For Et quine te vault pas Je comprends Dieuse

lento. *suivez p* *f* *3* *3*

cresc.

ven - ge Livre moi Margy-

Ped. *3* *3* *3*

Em-por - - te ton tré - sor

a - - - ne!

dim. *Ped.*

MAR-

S. *las!* — vois ma douleur — Pour-quoi — tarder en-cor?..

mf cresc.

P. d.

f

S. *f* Ah! je dé - teste a - ne fol - le chi -

S. - mè - re, Je mau - dis un fa - tal - ser - ment!

dolce.

S. Que ton cœur — me soit — cœ -

pp

- ment A - pai - - - se en - fin ta co -

- le - - - re Au piè - ge que j'avais ten-

crese

a - - - po - co - a - - - po - - co. *crese.*

- du Je me suis pris - - - moi mè - - me Mar-gy -

a - - - po - co a - - - po - co. cresc.

cresc: - a - - ne je suis perdu! Mar - gy - a - - ne je t'ai - - -

frit colla voce a tempo.

colla voce a tempo.

- me

MAR: Récit Lento.

Tu m'aimes dis-

suivez.

très lent.

M. - tu Reprends esprits Sélim! — je ne suis qu'une fem - me Faut

Mod^{to}

M. il — que ce soit moi — qui rap - pel - - le à ton â - me Le tré -

più marcato. rit. ad lib: 1^o tempo.

M. - sor le tré - sor dont tu t'es é - pris

S. Le seul tré - sor le seul bien que j'en -

colla voce.

1^o tempo.

S. - vi - e c'est l'a - mour que j'ai pu tra - - hir

Adagio


Que ton cœur — se — lais — — se at-ten-



- dric! — Margy - a — — ne rends-moi — la —



vi — — — Je saurai tout braver pour



toi, La terre et le ciel mè — me: Margy-



- a — ne pardonne-moi Margy - a — ne je t'ai — — —



S. MAR. SEL. MAR.
- me Sé-lim! Achè-ve Hé-las! j'ai

M. SEL.
peur C'est la tem-pê-te qui

S.
gron-de sur notre tê-te

f MAR.
Je l'ai - me défends

très accentué.

SEL. f récit.
moi Que peuvent contre nous Les esprits de la terre irrités et ja-
mf suivez.

MAR

- loux! Ah! ne les tente pas — par de pareils blas-phèmes!



SEL:

Ne m'as-tu pas dit que tu m'ai-mes? Que craindrais-je en-cor de leurs coups?



a tempo ma un poco più lento. (M.M. $\text{♩} = 80$)



a tempo ma un poco più lento.



Pur ray-on où mon cœur s'em-brase!



M. *mf* Devant moi — s'en — trouvent les cieux La

S. *mf* Devant moi s'entrouvrent les cieux La

p Ped. Ped.

M. ter — re s'ef — fa — — ce à mes yeux seffa — — ce à mes yeux

S. ter — re s'ef — face à mes yeux La ter — re s'effa — — ce à mes yeux

Ped. Ped.

M. *p* *sfz* O rê — — ve ô joie enchan — te —

S. *p* O joie en — chan — te —

p Ped.

M. — res — se O joie en — chan — te —

S. — res — se O rê — — ve ô — — joie en — chan — te —

Ped. Ped.

M. *pp* *pp*
 - res - se Ou - bli - ons sou - cis et remords
 - res - se Ou - bli - ons oubli -

Ped: \oplus Ped: \oplus

M. *f*
 oubli - ons sou - cis et remords A - mour Je
 ons sou cis et remords A - mour je

Ped: \oplus Ped: \oplus

M. *f*
 cède à ton i - vres - se Je m'a ban - don -
 cède à ton i - vres - se Je m'a ban -

sempre *f*

M. *f*
 - ne à tes trans - ports
 - donne à tes transports Va ne crains

- pas que jamais je te livre C'est moi seul qu'il faut suivre Quand je de -

- vrais t'emporter dans mes bras Margy - a - ne - Margy -

rit

1^o tempo All^{to}

ff

suivez.

a tempo

ad lib:

- ne Tu m'appar - tien - dras.

f a tempo.

suivez..

ff

Ped:

poco rit.

f

a tempo.

MARG. SELIM.

AMG.

AMGLAD.

Sélim! Ciel! Le Derviche!

Andante.

Apaise ta fray-

PIANO.

eur, Belle enfant.

je ne suis qu'un pauvre voyageur — Perdu

dans ce désert sa- - - - -

Et je viens m'abriter — chez vous contre la

MARG. Récit.

-pa - - - ge.

Entre

dim:

AMG.

done, sois le bienve - nu.

Ton front pâ - lit.

tes yeux mont recon -

SELIM.

Que veux-tu?

J'obéis aux ordres du gé-nie Il attend Margy-ane et je viens la cher-

cher.

MARG.

Sé-lim!

SELIM.

Laisse nous

seuls

va! mon amour ma vi-e

(Margyane sort)

De mes bras nul pouvoir ne saura l'arra-cher. va! va!

smorz.

Eh bien Selim, l'heure nous presse. Parle! es-tu prêt à tenir ta promesse? Non! non!

Allegro.

non! Margyane est à moi, Margyane aujourd'hui m'appartient et je l'ai -

AMG.

Que dis-tu?

Andante.

AMG.

Quoi! Selim amoureux a renié sa foi?

N'est-ce pas cependant Margy-

-a - ne elle-même,

Dont Selim autrefois a repoussé l'amour?

Récit.

Ne te souvient-il pas que je t'ai dit un jour: Prends garde ami Sé - lim, peut-

surtout.

être le gé - ni - e, Pour te guérir de ta fo - lie, A-t-il conduit lui

Larghetto.

même au devant de tes pas Cette enfant au front pur, fleur chaste a peine é -

Récit.

SELIM.

-close, Qui vaut bien les trésors Dont mon pouvoir dis - po - se. Je me souviens, me

cœur est en proie au remords, Tout m'ac - cable, tout me condamne; Mais ne me parle

pas de livrer Margy - a - ne. Plutôt la honte, hélas! plutôt la

TRIO.

N.º 15.

Andante maestoso:

MARGYANE

SELIM

mort!

AMGIAD

TÉNORS

BASSES.

Chœur souterrain.

PIANO.

ff

Trem-ble si ton cœur ou-bli - e La pro-messe qui te li - -

ff

Trem - ble si ton cœur ou-bli - e La pro-messe qui te li - -

*ff*AMGIAD *mf*SEL. *appassionato.*

Reconnais - tu ces voix Qui montent jusqu'à nous. Oui mais je

- e

- e

*mf**p**p*

S. vois A mes genoux Margy-a - ne qui me sup - pli - - - e!

AMG. Des esprits de la

ff 3 Un é-ternel châ-ti-ment A qui trahit son serment

ff 3 Un é-ternel châ-ti-ment A qui trahit son serment

A. terre entends tu la me - na - ce? Oui mais je vois Margy a - ne qui

SEL con molto espres. poco rit.

sf *p* *p* *suivre*

S. pas - - se! En me sou-ri-aut douce - ment

ff 3 Un é-ternel cha-ti-

ff 3 Un é-ternel cha-ti-

a tempo

M. Mon sang se glace O redoutable serment
 S. Son ombre passe Et me sourit doucement!
 Crains la rigueur D'un éternel châti-ment Sais-tu quel destin misé-
 -ment A qui trahit son serment
 -ment A qui trahit son serment

p *ff* *p* *f*

SEL:
 -ra-ble Attend ce-lui qui parjure sa foi? Qu'elle me tende une main secou-
 -ra-ble Attend ce-lui qui parjure sa foi? Qu'elle me tende une main secou-

p

M. Hélas je meurs d'ef-froi, — je meurs d'ef-
 S. -ra-ble Et je suis sans ef-froi! Et je suis sans effroi, sans ef-
 Trahiras-tu la foi, — ta

p

M. *froid*

S. *froid*

A. *f* *3* *3* *3*
foi Braveras-tu la honte et les in-jures Les malédictions et le mépris mo-

SEL:

A. -queur? Un mot d'a-mour fer-me-ra Les bles

S. *cresc* - *fz*
 - su - res Et ta-ri-ra les lar-mes de mon

AMG:

S. cœur Et si du génie ir-ri-té la hai-ne venge-

SEUL.

-resse Te vient frapper en son i - vresse D'une pure félici -

fp

-te Un suprè - me bai - ser sera pour moi le ga - ge

Et m'a-dou-ci-ra le pas - sa - ge De la

sfz

vie à l'éter - ni - té De la

AMG:

Redoute l'enfer irri - té Redon - te l'enfer

sempre cresc. *ff* *tr. scem*

M. *f* O ter - ri - ble fa - ta - li - té!

S. vie à l'é - ter - - - ni - té!

A. - fer ir - - - ri - té!

Tenors. *ff* Trem - ble si ton cœur ou -

Basses. *ff* Trem - ble si ton cœur ou -

M. Sélim je te sacri -

S. *p* D'un vain serment qui me

A. Trem - - - ble si ton cœur ou -

- bli - e La pro-messe qui te li - - - e

- bli - e La pro-messe qui te li - - - e

M. - fi - e L'espéran - ce de ma vi - e Sur moi seule
 S. - li - e Mon amour seul me dé - li - e! Mon
 A. - bli - e La promesse qui te li - e! Un é - ter -
 Un éternel châti -
 Un éternel châti -
 V. - nel chatiment A qui trahit son serment
 S. - ment A qui trahit son ser - ment -
 A. - ment A qui trahit son ser - ment -
 A qui trahit son ser - ment -

Récit. And^{te} messé.

A. *C'est bien, adieu, sois li -*
suivez. *p*

A. *- bre* *Ar-rê - te*
marque

SEL. All^{te} mod^{to} MAR. *Margya - ne* *Tu peux m'enme - ner* *je suis*
animez. *f* *All^{te} mod^{to} (♩-76)* *fp* *mf*

SEL. MAR. *prête* *Que dis-tu?* *C'est en-*
ff *f*

M. *- vain* *que tu vou-drais braver* *l'hor-reur* *d'un éter-*
croisez les mains. *p*

M. *- nel ou-tra-ge! Se-lim ne mò-te pas ma*

Ped

M. *for - - - ce et mon cou-ra - ge Je me li-vre, je me*

Ped

M. *ad lib. a tempo.*
li - - vre pour te sau-ver

colla voce.

SEL:
E-cou-te si tu fuis ce poignard je le ju - re M'etendra

MAR.

mort sur ton che-min Se - lim!

AMG. *p* *lento* *Andante mosso.*

Que ton cœur se ra - su - re!

suivez. *p Andante mosso.*

SEL.

Ne vois-tu pas déjà s'échapper de sa main l'arme qui t'épou - vante? Dieu puis -

pp Ped. *Ped.* *Ped.*

AMG.

- sant Ne le vois-tu donc pas Murmurer d'une voix tremblante Des mots qu'il achève tout

Ped. *Ped.*

SEL. AMB.

A

bas Pi - tié! Contre un pouvoir magique Il tente un suprême ef-

S

Grace! Margya - ne

A

- fort! Un sommeil léthar - gique Appesantit ses yeux Il

A

dort!

animez un peu

Récit lent.

A

Quand tu seras près du gé-

suivez.

Allegretto Tempo même mouvé!

A

- ni - e Il s'éveil-le-ra... Je l'at - tends

Allegretto Tempo même mouvé!

p

MAR.

Recit.

Avant de fuir l'é-poux à qui j'étais u -

suivrez.

Andante.

M

- ni - e Accordez moi quelques instants.

Andante.

f *hmm* *f* *hmm* *p*

mesure.

p 1^{re} STROPHE. *piu mosso.*

M

O mon Sé-lim si je te suis ra -

M. M. (♩ = 76.)

p *p* *piu mosso.*

M

vi - e Je t'épar - gue de vains remords

M

En te quit- tant je te lais- se ma vi - e

2^{me} STROPHE.

M

Dors Qu'un songe heu-

pp *pp* *tr* *pp*

M

- reux Aïe - si qu'un pur die - ta - me

p^e *piu molto.*

M

A - pai - se tes brulants transports En te quit- tant je te

M

lais- se mon â - me Dors

pp *pp*

SEL. MAR. AMG. SEL.

Margya-ne! Adieu Viens! Je

S. MAR. pp

t'ai-me Dors!..

a tempo.

CHOEUR.

Tenors. f 3

Basses. f 3

Rouvre tes yeux à la lu-mière - -

Rouvre tes yeux à la lu-mière - -

smorzando. *ff*

SEL. (s'éveillant peu à peu.)

Quel sommeil fermait ma pau-pière! Grand Dieu! Je me sou-

re!

re!

pp *cresc poco a poco* *mf*

viens... *ff* Ah! mal-heur sur

f La statue est a toi

f La statue est a toi

cresc. *ff* *prenez.*

Allegro vivo. le double plus vite.

moi

sempre. ff

RÉCIT.

DE 13

SELIM.

Margya - ne, ô fureur, ô dé - li-re,

PIANO.

sempre f

re - vos in - sen - sés, c'est vous — qu'il faut mau -

di - re. Et toi tré - sor fa - tal - mi - séra - ble sta -

e, Que tu sois de gra - nit, de marbre ou de mé -

tal. Je veux te voir à mes pieds a-bat-tu e.

SELM. Récit.
Rien n'est

mais ne peut te proté-ger; Margyane est per-du-e et je veux la vo-

CHANGEMENT A VUE.

N. 15.

SÉLIM.

2^{or}.
Allegro.

PIANO.

The musical score is written for two parts: SÉLIM (voice) and PIANO (instrumental). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro.' with a '2^{or}' (second) indication. The score is divided into five systems. The first system shows the beginning of the piece. The second and third systems continue the melody and accompaniment. The fourth system includes the dynamic marking 'fp' (fortissimo piano) and 'cresc.' (crescendo). The fifth system is marked 'Largo.' and 'fff' (fortississimo), indicating a change in tempo and dynamics. The score concludes with a double bar line.

De suite le final.

FINAL.

CHŒUR ET DANSE DES DJINNS.

N^o 16.

Allegro vivace. (♩ = 88.)

MARGYANE

SELM

MAUCK.

AMGIAD.

SOPRANOS.

TENORS.

BASSES.

CHŒUR.

Allegro vivace.

PIANO.

*p**mf*

The piano accompaniment consists of three systems of staves. The first system shows the right and left hands with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second system continues the melody with a more complex, arpeggiated texture. The third system features a grand staff with a treble and bass clef, showing a continuation of the melodic and harmonic material. Dynamics like *p* and *mf* are indicated throughout.

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics like *f*, *ff*, *mf*, and *cres* are indicated. Articulations like *tr* (trill) and *8va* (octave) are also present. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation is dense and complex, typical of a classical piano score.

System 1: Treble clef has a series of chords. Bass clef has a series of eighth notes. Dynamics: *f*.

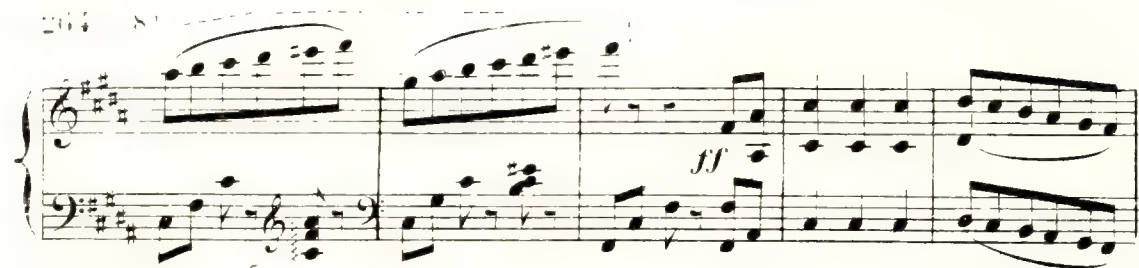
System 2: Treble clef has a series of chords. Bass clef has a series of eighth notes. Dynamics: *f*, *cres*.

System 3: Treble clef has a series of chords. Bass clef has a series of eighth notes. Dynamics: *f*, *ff*.

System 4: Treble clef has a series of chords. Bass clef has a series of eighth notes. Dynamics: *mf*.

System 5: Treble clef has a series of chords. Bass clef has a series of eighth notes. Dynamics: *mf*.

System 6: Treble clef has a series of chords. Bass clef has a series of eighth notes. Dynamics: *mf*.



Un peu retenu.

Chœur

Tenors f
Basses f

Dans les flancs é - pais de la ter - re Rois de

Dans les flancs é - pais de la ter - re Rois de

ff

ce pa-lais so - li - tai - re Maî - tres re - dou - tés Des

ce pa-lais so - li - tai - re Maî - tres re - dou - tés Des

ff

stacc.

mornes ci - tés — Où loin de la foudre Dans l'ombre et la poudre

mornes ci - tés — Où loin de la foudre Dans l'ombre et la poudre

ff

p *f* *p* *f*

Dor - ment les tré - sors De ceux qui sont morts

p *f*

Dor - ment les tré - sors De ceux qui sont morts

p *f*

ff

Gardiens in-vi - si - - - bles De ces lieux ter - ri- bles Dans

ff

Gardiens in-vi - si - - - bles De ces lieux ter - ri- bles Dans

la nuit d'en bas Pre - nons nos é - bats

la nuit d'en bas Pre - nons nos é - bats

Pre - nons nos é - - - bats

Prenons nos é - - - bats

20

8^a

8^a

f

Gar - diens in - vi - si - bles De ces lieux ter - ri - bles Dans la

8^a

ff

Gar - diens in - vi - si - bles De ces lieux ter - ri - bles Dans la

nuit d'en bas Pre - nons nos é - bats Gar - diens in - vi -

nuit d'en bas Pre - nons nos é - bats Gar - diens in - vi -

sempre f

La sta - tu - - e Incon -

nu - - - e N'attend plus qu'un si - gnal

mf *sf* *p*

Pour pa - raitre a nos yeux sur son blanc piédes - tal Si -

p

len - - - ce Sé - lin s'a - van -

- - - ce C'est a lui qu'appar - tient

La mer - veil - le sans pa - reil - le Le voi

sf *p* *cresc.*

Ten. Basses Ten

la! Le voi - la! Je l'en - tends Je l'en - tends

cre *scen*

Basses. Ten. Basses.

Il vient Il vient Je l'entends Il

do. *cresc a poco* *a*

2^{mes} *cresc.* Tutti.

Je l'entends Il vient je l'en tends il

vient Je l'entends Il vient je l'en tends il

poco. *cresc* *mol - to.*

ff *pp*

vient il vient Gardiens in - vi -

vient il vient Gardiens in - vi -

tr *pp*

cresc.

- si - - - bles De ces lieux ter - ri - bles Qu'il

- si - - - bles De ces lieux ter - ri - bles Qu'il

cresc.

f. dim.

n'en - ten - - de pas nos joy - eux é - - bats

n'en - ten - - de pas nos joy - eux é - - bats

f. dim.

pp

pp nos joy - eux é - bats Nos joyeux é - bats

pp nos joy - eux é - bats Nos joyeux é - bats

pp *smorzando.*

Ped. smorzando.

nos joyeux é - bats nos joyeux é - bats

nos joyeux é - bats nos joyeux é - bats

p Ped.

Ped.

pp

ppp *Allegro vivo.* *ff*

Solo. Largo. *più mosso.* *Allegro vivo.* *Costa e di!*

Moderato sostenuto. *(il s'avance vers le piédestal vide)*

SEL *solenne!*

L'heure est ve - nu - e, Amgi -

ad li - vre moi la treiziè - me sta - tu - e.

AMG, invisible. *f*

La voici!

Ténors. *f*

La voici!

CHOEUR INVISIBLE! *f*

Basses. *f*

La voici!

cresc.

cresc.

SEL.

une statue s'élève lentement
(au-dessus du piédestal vide).

Cast bien, mer-

Plus lent.

Andante sostenuto, (il s'élance vers la statue)

récit.

Trésor fu -

51172

a tempo.

récit.

Présent mau-

a tempo.

survive.

tempo,

récit.

dolce

temp

- dit que je détes-te

Spec-tre menteur et vain d'un rêve é-vanou-

a tempo.

suivre.

a tempo.

poco animato.

Va! retourne au néant qui te rappelle à

-ii-

lui! Margy-a-ne! Selin!

ff *p*
un peu anime.

SEL. Margy-a-ne! Est-ce toi? Quel Dieu clement nous ras.

f
Ped.

AMG MAR. SEL. All^o vivace.

semble encor? Moi! Amgi-ad! Amgi-ad!

mf *cresc.* *f* All^o vivace.

CHOEUR. Les Djinns reparaissent et se rangent autour d'Amgyad

Amgi-
Amgi-
Amgi-

f *cresc.*

The musical score is divided into two systems. The first system consists of two staves, both in treble clef. The top staff is for the voice, with lyrics "- ad", "Am-gi - ad", and "Am-gi-". The bottom staff is for the piano, with lyrics "- ad", "Am-gi - ad", and "Am-gi-". The second system also consists of two staves. The top staff is for the voice, with lyrics "Am-gi-". The bottom staff is for the piano, with lyrics "Am-gi-". The piano part features a melodic line with triplets and a wavy line indicating a tremolo or vibrato effect.

- ad
 notre roi
 Augr-ad
 notre

- ad
 notre roi
 Augr-ad
 notre

ff

Musical score for "Ave Maria" by Franz Schubert, featuring vocal and piano parts. The lyrics are in French: "roi Amgi-ad notre roi".

The score is written for voice (Soprano/Alto) and piano. The vocal line is in G major (one sharp) and 3/4 time. The piano accompaniment is in G major and 3/4 time. The lyrics are: "roi Amgi-ad notre roi".

The piano part includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the lower system.

AMG. récit Andante. SEL

Qu'attends-tu pour frapper! Ah! par-donne

Andante.

suivez. p mesuré



MAR. *a tempo.* *f*

Amour

SOL. *f*

Amour

Où, le doux mys_tè - re, Qui s'ap_pelle A - mour!

a tempo. *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆

pur. i - vresse in - fi - ni - e! A - mour

pur i - vresse in - fi - ni - e! A - mour

Sopranos. *f*

A - mour

Ténors. *f*

A - mour

Basses. *f*

A - mour

M.
 pur, i_vresse in-fi - ni - e!
 S.
 pur, i_vresse in-fi - ni - e!
 AMG.
 Amour pur, ivresse in fi -
 pur, i_vresse in-fi - ni - e!
 pur, i_vresse in-fi - ni - e!
 pur, i_vresse in-fi - ni - e!
 pur, i_vresse in-fi - ni - e!
 AMG, avec les basses. Plus large.
 A.
 - ni - e!
 MAB, avec les sopranos. *f*
 Il est un tré -
 SEL et MOUCK avec les ténors. *f*
 Il est un tré -
 Il est un tré -
poco rit.
 Plus large.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of several systems of staves. The vocal parts are labeled M (Mezzo-soprano), S (Soprano), and A (Alto). The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The lyrics are in French and are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *f* (forte) and *ff* (fortissimo). There are also tempo markings like *poco rit.* (poco ritardando) and *Plus large.* (more ad libitum). The page number 279 is in the top right corner.

- sor Plus ra - re que for - de tou - te la

- sor Plus ra - re que for - de tou - te la

- sor Plus ra - re que for - de tou - te la

ter - re Plus pur que le

ter - re Plus pur que le

ter - re Plus pur que le

pp

pp

pp

dim.

p

Ped. MAR. p

jour SEL C'est le doux mys - tè - re

jour AM C'est le doux mys - tè - re

jour C'est le doux mys - tè - re

Ped. p

Ped. p

Ped. p

Ped. p

sf

M C'est le doux mys - té - re Qui sap -

S C'est le doux mys - té - re Qui sap -

A C'est le doux mys - té - re Qui sap -

sf

Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus

pp

M pelle a - - - - - mour

pp

S pelle a - - - - - mour

pp

M a - - - - - mour

pp

A pelle a - - - - - mour

pp

a - - - - - mour

pp

a - - - - - mour

pp

a - - - - - mour

cresc.

Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus

f
C'est le doux mys - te - re Qui s'ap -

f
C'est le doux mys - te - re Qui s'ap -

C'est le doux mys - te - re Qui s'ap -

f
Peu plus vite

- pelle a - mour.

- pelle a - mour.

- pelle a - mour.

ff *plus vite*

f
Peu

f
Peu

f
Peu

f
FIN

BALLET.

Moderato.



Allegretto.





Andante maestoso.

B

f *p* *mf* *f* *p*

f *p* *f* *p* *mf*

f *p* *f* *ff*

legg. *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *ff*

mf *f* *p* *f* *ff*

Allegretto

C





(*) C'est bien un *Ré naturel*.

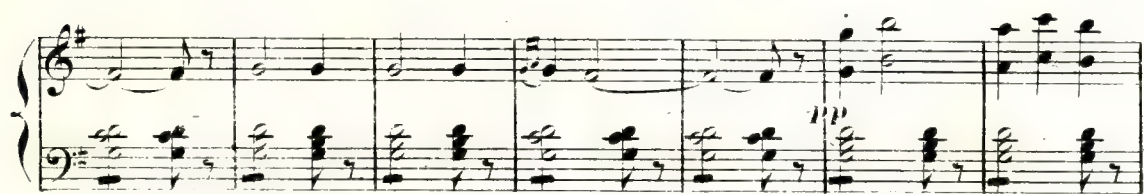




This page of musical notation consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble clef has a half note G4, a quarter rest, and a half note G4. Bass clef has a half note G2, a quarter rest, and a half note G2. There are triplets of eighth notes in both hands.
- System 2:** Treble clef has a half note A4, a quarter rest, and a half note A4. Bass clef has a half note A2, a quarter rest, and a half note A2. There are triplets of eighth notes in both hands.
- System 3:** Treble clef has a half note B4, a quarter rest, and a half note B4. Bass clef has a half note B2, a quarter rest, and a half note B2. There are triplets of eighth notes in both hands.
- System 4:** Treble clef has a half note C5, a quarter rest, and a half note C5. Bass clef has a half note C3, a quarter rest, and a half note C3. There are triplets of eighth notes in both hands.
- System 5:** Treble clef has a half note D5, a quarter rest, and a half note D5. Bass clef has a half note D3, a quarter rest, and a half note D3. There are triplets of eighth notes in both hands.
- System 6:** Treble clef has a half note E5, a quarter rest, and a half note E5. Bass clef has a half note E3, a quarter rest, and a half note E3. There are triplets of eighth notes in both hands.
- System 7:** Treble clef has a half note F#5, a quarter rest, and a half note F#5. Bass clef has a half note F#3, a quarter rest, and a half note F#3. There are triplets of eighth notes in both hands.

Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in the third system and *f* (forte) in the sixth system. The notation is clear and professional, typical of a published musical score.



This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The notation is highly complex, featuring dense chords, rapid sixteenth-note passages, and various articulations.

- System 1:** Features rapid sixteenth-note runs in the right hand and dense chords in the left hand.
- System 2:** Continues the rapid sixteenth-note patterns in the right hand, with sustained chords in the left hand.
- System 3:** Includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand, which then returns to a more active melodic line.
- System 4:** Features a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand, followed by a *p* (piano) marking, and a final measure with a *p* marking.
- System 5:** Includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand, followed by a *f* (forte) marking, and a final measure with a *p* marking.
- System 6:** Features a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand, followed by a *f* (forte) marking, and a final measure with a *p* marking.

The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and dynamic markings (*p*, *f*). The piece concludes with a final measure in the right hand.

en bainez.

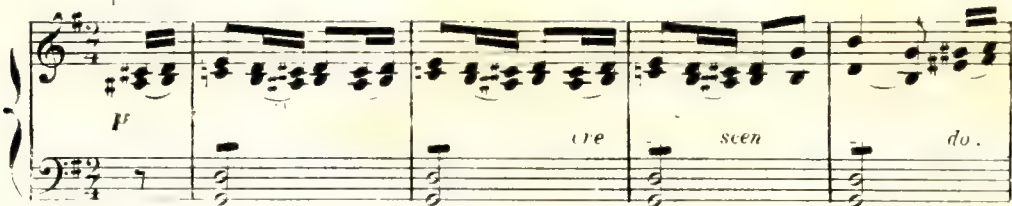
This page of musical notation, numbered 295, contains seven systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes a variety of textures: dense chordal passages, arpeggiated figures, and more melodic lines. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) at the beginning of the first system, *f* (forte) in the third system, and accents (*>*) throughout. The piece concludes with a final chord in the seventh system.

This page of musical notation, numbered 294, contains seven systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical elements such as chords, arpeggios, slurs, and dynamic markings. The dynamics used are *p* (piano), *f* (forte), and *pp* (pianissimo). The first system begins with a *p* marking and features a crescendo leading to a *f* marking. The second system starts with a *f* marking. The third system continues with a *f* marking. The fourth system begins with a *f* marking. The fifth system starts with a *p* marking and includes an *8va* marking above the treble staff. The sixth system begins with a *f* marking and includes a *pp* marking. The seventh system continues with a *pp* marking. The notation is dense, with many chords and arpeggios, and includes various musical notations such as slurs, ties, and accidentals.





Lento più mosso

E

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of chords and arpeggiated figures. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of sustained chords. Dynamics: *f* (forte) in the first measure, *cre* (crescendo) in the second measure, *scen* (scenari) in the third measure, and *do.* (do) in the fourth measure.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of chords and arpeggiated figures. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of sustained chords. Dynamics: *mf* (mezzo-forte) in the fourth measure.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of chords and arpeggiated figures. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of sustained chords. Dynamics: *cre* (crescendo) in the second measure, *scen* (scenari) in the third measure.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of chords and arpeggiated figures. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of sustained chords. Dynamics: *do.* (do) in the second measure, *ff* (fortissimo) in the fourth measure.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of chords and arpeggiated figures. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of sustained chords.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of chords and arpeggiated figures. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 7/4 time signature. The music consists of sustained chords. Dynamics: *pp* (pianissimo) in the fourth measure.



Meil. Hélas! Tu soupi _ res je

MARG. KAL.

croi? Est-ce là ta reconnaissance? Fort bien!... Epargne-

-toi d'imper_tinents a _ veux! Il me suf _ fit de ton o _ bé _ is _

mf p

(Il sort furieux)

_ sance. Sois prête à m'épouser je le veux! je le veux!

MARG.

f Ah!

dim *f*

allib *p* 8. *dolente*

grand Dieu! A cet ordre cruel faudrat-il e-béir

Lento assai

p suivez. *sf*

Lui mon époux mon maître, lui mon époux mon

f

allib *a tempo*

maître, non, non, non, non, plutôt mourir!

f *p* *p*

trassando

M Toi, que pour un moment le ciel m'a fait con-

p

M -nai - tre, A mes re - gards en - cor ha-te

f

M toi de pa - rai - tre Et viens me secon-

M -rir, Et viens me secou-rir. (1)

